Evropski parlament
2014-2019

Dokument zasedanja

A8-0077/2017

28.3.2017

***I
POROČILO

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov
(COM(2016)0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD))

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

Poročevalka: Olga Sehnalová

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano (npr. „~~ABCD~~“). Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 80

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV ALI OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK 83

MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE 84

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU 118

POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU 119

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov (COM(2016)0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2016)0283),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C8-0194/2016),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju obrazloženih mnenj, ki so jih v okviru Protokola (št. 2) o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti predložili bolgarski parlament, češka poslanska zbornica, avstrijski zvezni svet in švedski parlament, v katerih zatrjujejo, da osnutek zakonodajnega predloga ni v skladu z načelom subsidiarnosti,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 19. oktobra 2016[1],

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov in mnenja Odbora za pravne zadeve (A8-0077/2017),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

[1] Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1) Politika Unije za varstvo potrošnikov je določena v točki (f) člena 4(2), členu 12, členu 114(3) in členu 169 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ter členu 38 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1a) Člen 169 PDEU določa, da mora politika Unije za varstvo potrošnikov spodbujati interese potrošnikov in zagotavljati visoke stopnje varstva potrošnikov. Zato naj bi Unija prispevala k varovanju zdravja, varnosti in gospodarskim interesom potrošnikov ter k spodbujanju njihove pravice do obveščenosti, izobraževanja in organiziranja za zaščito svojih interesov.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1b) Člen 197 PDEU o upravnem sodelovanju priznava, da je učinkovito izvajanje prava Unije v državah članicah bistveno za pravilno delovanje Unije, in določa roke, v katerih morajo Unija in

države članice ukrepati v zvezi s tem.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta[58] zagotavlja usklajena pravila in postopke, da se olajša sodelovanje med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o čezmejnem varstvu potrošnikov. V členu 21a je načrtovan pregled učinkovitosti in operativnih mehanizmov navedene uredbe in v skladu z navedenim členom je Komisija ugotovila, da Uredba (ES) št. 2006/2004 ne zadošča za uspešno reševanje izzivov v zvezi z izvrševanjem na enotnem trgu ***in zlasti*** enotnem digitalnem trgu.	(1) Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta[58] zagotavlja usklajena pravila in postopke, da se olajša sodelovanje med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o čezmejnem varstvu potrošnikov. V členu 21a ***Uredbe (ES) št. 2006/2004*** je načrtovan pregled učinkovitosti in operativnih mehanizmov navedene uredbe in v skladu z navedenim členom je Komisija ugotovila, da Uredba (ES) št. 2006/2004 ne zadošča za uspešno reševanje izzivov v zvezi z izvrševanjem na enotnem trgu***, tudi na*** enotnem digitalnem trgu.
[58] Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov (UL L 364, 9.12.2004, str. 1).	[58] Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov (UL L 364, 9.12.2004, str. 1).

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) V strategiji za enotni digitalni trg, ki jo je Komisija sprejela 6. maja 2015, je bila kot ena od prednostnih nalog opredeljena potreba po krepitvi zaupanja potrošnikov s hitrejšim, prožnejšim in bolj usklajenim izvrševanjem ***pravil*** o varstvu potrošnikov. V strategiji za enotni trg, sprejeti 28. oktobra 2015, je Komisija	(2) V strategiji za enotni digitalni trg, ki jo je Komisija sprejela 6. maja 2015, je bila kot ena od prednostnih nalog opredeljena potreba po krepitvi zaupanja potrošnikov s hitrejšim, prožnejšim in bolj usklajenim izvrševanjem ***zakonov*** o varstvu potrošnikov. V strategiji za enotni trg, sprejeti 28. oktobra 2015, je Komisija

ponovno poudarila, da bi bilo treba izvrševanje ***zakonodaje*** Unije ***o varstvu*** potrošnikov nadalje okrepiti z ***uredbo o sodelovanju na področju varstva potrošnikov***.	ponovno poudarila, da bi bilo treba izvrševanje ***zakonov*** Unije***, ki varujejo interese*** potrošnikov***,*** nadalje okrepiti z ***reformo Uredbe (ES) št. 2006/2004***.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) ***Posledično neučinkovito*** izvrševanje ***na področju*** čezmejnih kršitev, ***zlasti*** v digitalnem okolju, trgovcem omogoča***, da se izvrševanju izognejo s preseljevanjem*** znotraj Unije, kar povzroča izkrivljanje konkurence za trgovce, ki spoštujejo zakone in poslujejo v domači državi ali v tujini, ter torej neposredno škodi ***potrošnikom*** in ***zmanjšuje*** zaupanje potrošnikov v čezmejne transakcije in enotni trg. Boljše usklajevanje, ki ***bo podlaga za*** uspešno in učinkovito sodelovanje pri izvrševanju med pristojnimi javnimi izvršilnimi organi, je torej potrebno za odkrivanje, preiskovanje ***in*** odreditev ***prenehanja kršitev znotraj Unije*** in ***močno razširjenih*** kršitev.	(3) ***Neučinkovito*** izvrševanje ***zakonov za preprečevanje*** čezmejnih kršitev, ***tudi*** v digitalnem okolju, trgovcem omogoča ***preseljevanje*** znotraj Unije, kar povzroča izkrivljanje konkurence za ***(spletne ali nespletne)*** trgovce, ki spoštujejo zakone in poslujejo v domači državi ali v tujini, ter torej neposredno ***in resno*** škodi ***enotnemu trgu*** in ***potrošnikom ter ogroža*** zaupanje potrošnikov v čezmejne transakcije in enotni trg. Boljše usklajevanje, ki ***zagotavlja*** uspešno in učinkovito sodelovanje pri izvrševanju med pristojnimi javnimi izvršilnimi organi, je torej potrebno za odkrivanje, preiskovanje***,*** odreditev in ***zagotovitev prenehanja*** kršitev.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Z Uredbo (ES) št. 2006/2004 ***Evropskega parlamenta in Sveta*** se je vzpostavila mreža pristojnih javnih organov v vsej Uniji. Potrebno je učinkovito usklajevanje med različnimi pristojnimi organi, ki sodelujejo v mreži, in drugimi javnimi organi na ravni držav članic. Za usklajevalno vlogo enotnega povezovalnega organa bi bilo treba	(4) Z Uredbo (ES) št. 2006/2004 se je vzpostavila mreža pristojnih javnih organov v vsej Uniji. Potrebno je učinkovito usklajevanje med različnimi pristojnimi organi, ki sodelujejo v mreži, in drugimi javnimi organi na ravni držav članic. Za usklajevalno vlogo enotnega povezovalnega organa bi bilo treba v vsaki državi članici ***pooblastiti javni organ***, ki

pooblastiti pristojni organ v vsaki državi članici, ki ima zadostna pooblastila ***in*** vire za opravljanje te ključne vloge ***v mreži pristojnih organov***.	ima zadostna pooblastila ***ter potrebne*** vire za opravljanje te ključne vloge.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Potrošnike bi bilo treba zaščititi tudi pred ***kratkotrajnimi kršitvami znotraj Unije in močno razširjenimi*** kršitvami, ki trajajo le krajše obdobje, vendar so lahko njihovi škodljivi učinki prisotni še dolgo časa po prenehanju kršitve. Pristojni organi bi morali imeti potrebna pooblastila za preiskovanje in odreditev prenehanja takih kršitev ***v prihodnosti***.	(5) Potrošnike bi bilo treba zaščititi tudi pred kršitvami, ki trajajo le krajše obdobje, vendar so lahko njihovi škodljivi učinki prisotni še dolgo časa po prenehanju kršitve. Pristojni organi bi morali imeti potrebna pooblastila za preiskovanje in odreditev prenehanja takih kršitev***, da bi zagotovili varstvo potrošnikov***.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Da bi zagotovili pravno varnost in učinkovitost izvršilnih ukrepov za kršitve, ki so prenehale, v čezmejnem kontekstu in da bi preprečili različno obravnavanje potrošnikov in trgovcev na enotnem trgu, je treba uvesti zastaralni rok. To vključuje določitev nedvoumnega časovnega obdobja, v katerem lahko pristojni organi, ko izvršujejo pravila za čezmejne kršitve, naložijo sankcije, določijo nadomestilo potrošniku ali odredijo vračilo dobička, nastalega zaradi kršitve;

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Pristojni organi bi morali imeti sklop ***minimalnih*** pooblastil za preiskovanje in izvrševanje, da bi lahko ***učinkovito*** izvajali to uredbo, sodelovali med seboj ter trgovce odvračali od ***kršitev znotraj Unije in močno razširjenih*** kršitev. Navedena pooblastila bi morala zadoščati za reševanje izzivov e-trgovanja in digitalnega okolja, v ***katerem je še zlasti zaskrbljujoče dejstvo, da trgovec zlahka prikrije svojo identiteto ali jo spremeni***. Zagotoviti bi morala, da si lahko pristojni organi veljavno izmenjajo dokaze in dosežejo učinkovito izvrševanje na enakovredni ravni v vseh državah članicah.	(6) Pristojni organi bi morali imeti sklop ***doslednih*** pooblastil za preiskovanje in izvrševanje, da bi lahko izvajali to uredbo, ***hitreje in bolj učinkovito*** sodelovali med seboj ter trgovce odvračali od kršitev. Navedena pooblastila bi morala zadoščati za ***učinkovito*** reševanje izzivov e-trgovanja in digitalnega okolja ***ter da se trgovcem, ki ne izpolnjujejo zahtev, prepreči, da izkoriščajo vrzeli*** v ***sistemu izvrševanja, tako da dejavnost preselijo v državo članico, katere pristojni organi niso opremljeni za boj proti nezakonitim praksam***. Zagotoviti bi morala, da si lahko pristojni organi veljavno izmenjajo ***informacije in*** dokaze in dosežejo učinkovito izvrševanje na enakovredni ravni v vseh državah članicah.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) ***Države*** članice ***lahko*** odločijo, ali pristojni organi navedena pooblastila izvajajo neposredno na lastno odgovornost ali z zahtevkom, naslovljenim na pristojna sodišča. Kadar države članice odločijo, da pristojni organi svoja pooblastila izvajajo z zahtevkom, naslovljenim na pristojna sodišča, bi morale zagotoviti, da se lahko navedena pooblastila izvajajo učinkovito in pravočasno ter da so stroški izvajanja navedenih pooblastil sorazmerni in ne ovirajo izvajanja te uredbe.	(7) ***Ta uredba ne bi smela vplivati na možnost držav članic, da si same izberejo sistem izvrševanja, ki se jim zdi ustrezen. Države*** članice ***bi morale imeti možnost, da se odločijo za določitev najustreznejše razdelitve pristojnosti med nacionalnimi pristojnimi organi, pod pogojem, da je mogoče vsako pooblastilo učinkovito izvajati za obravnavanje kakršne koli kršitve. Države članice bi prav tako morale imeti možnost, da se*** odločijo, ali pristojni organi navedena pooblastila izvajajo neposredno na lastno odgovornost***, s pomočjo drugih javnih organov, pod nadzorom sodnih organov*** ali z zahtevkom, naslovljenim na pristojna sodišča. Kadar države članice odločijo, da pristojni organi svoja pooblastila izvajajo z zahtevkom, naslovljenim na pristojna

sodišča, bi morale zagotoviti, da se lahko navedena pooblastila izvajajo učinkovito in pravočasno ter da so stroški izvajanja navedenih pooblastil sorazmerni in ne ovirajo izvajanja te uredbe. ***V skladu s to uredbo se lahko odločijo tudi, da nekatere naloge v okviru te uredbe prenesejo na imenovane organe.***

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Pristojni organi bi morali imeti možnost, da preiskave začnejo na lastno pobudo, če za kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve izvejo kako drugače in ne na podlagi pritožb potrošnikov. ***To je potrebno zlasti zaradi zagotavljanja učinkovitega sodelovanja med pristojnimi organi pri obravnavanju močno razširjenih kršitev.***	(9) Pristojni organi bi morali imeti možnost, da preiskave začnejo na lastno pobudo, če za kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve izvejo kako drugače in ne na podlagi pritožb potrošnikov.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Pristojni organi bi morali imeti dostop do vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij, da ugotovijo, ali je prišlo do ***kršitve znotraj Unije ali močno razširjene*** kršitve, in zlasti da odkrijejo odgovornega trgovca, ne glede na to, čigavi so dokazi, informacije ali podatki, kje se nahajajo in v kakšni obliki zapisa so. Pristojni organi bi morali imeti možnost, da neposredno od tretjih oseb v digitalni vrednostni verigi zahtevajo predložitev vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij.	(10) Pristojni organi bi morali imeti dostop do vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij, ***povezanih z vsebino zadevne preiskave,*** da ugotovijo, ali je prišlo do kršitve, in zlasti da odkrijejo odgovornega trgovca, ne glede na to, čigavi so ***ti*** dokazi, informacije ali podatki, kje se nahajajo in v kakšni obliki zapisa so. Pristojni organi bi morali imeti možnost, da neposredno od tretjih oseb v digitalni vrednostni verigi zahtevajo predložitev vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij***, pod pogojem, da dosledno spoštujejo načela varstva osebnih***

podatkov.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Pristojni organi bi morali imeti možnost, da opravijo vse potrebne inšpekcijske preglede na kraju samem, in pooblastilo za vstop v kateri koli prostor, zemljišče ali prevozno sredstvo, ki ga trgovec uporablja za svoje trgovske, poslovne, obrtne ali poklicne dejavnosti.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10b) Pristojni organi bi morali imeti možnost, da od vsakega predstavnika ali člana osebja zadevnega trgovca zahtevajo pojasnila ali dejstva, informacije ali dokumente, ki se nanašajo na predmet inšpekcijskega pregleda, in zabeležijo odgovore tega predstavnika ali člana osebja;

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Pristojni organi bi morali imeti možnost, da preverijo skladnost z zakonodajo ***o varstvu*** potrošnikov in pridobijo dokaze o kršitvah ***znotraj Unije ali močno razširjenih kršitvah, zlasti tistih***, ki se zgodijo med nakupom blaga ali	(11) Pristojni organi bi morali imeti možnost, da preverijo skladnost z zakonodajo ***Unije za varstvo interesov*** potrošnikov in pridobijo dokaze o kršitvah, ki se zgodijo ***pred ali*** med nakupom blaga ali storitev ali po njem. Zato bi morali biti

storitev ali po njem. Zato bi morali biti pooblaščeni za poskusne nakupe in nakupe blaga ali storitev s skrivno identiteto.

pooblaščeni za poskusne nakupe in ***za*** nakupe blaga ali storitev s skrivno identiteto***, kadar dokazov ni mogoče pridobiti drugače***.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Pristojni organi bi morali imeti zlasti v digitalnem okolju možnost, da hitro in učinkovito ustavijo kršitev, zlasti kadar trgovec, ki prodaja blago ali storitev, prikrije svojo identiteto ali se preseli znotraj Unije ali v tretjo državo, da bi se izognil izvrševanju. Kadar obstaja tveganje resne in nepopravljive škode za potrošnike, bi pristojni organi morali imeti možnost, da sprejmejo začasne ukrepe za preprečevanje ***takšne škode ali njeno zmanjšanje***, ***po potrebi vključno z blokiranjem spletnega mesta***, ***domene*** ali ***podobne digitalne strani***, ***storitve*** ali ***računa***. Poleg tega bi morali biti pooblaščeni ***za ukinitev spletnega mesta***, ***domene*** ali ***podobne digitalne strani***, ***storitve*** ali ***računa***, ***oziroma*** da ***za to zadolžijo tretjega ponudnika storitev***.	(12) Pristojni organi bi morali imeti zlasti v digitalnem okolju možnost, da hitro in učinkovito ustavijo kršitev, zlasti kadar trgovec, ki prodaja blago ali storitev, prikrije svojo identiteto ali se preseli znotraj Unije ali v tretjo državo, da bi se izognil izvrševanju. Kadar obstaja tveganje resne in nepopravljive škode za potrošnike, bi pristojni organi morali imeti možnost, da sprejmejo začasne ukrepe za ***njeno*** preprečevanje ***ali blažitev, kadar ni drugega načina***, ***predvsem, da od ponudnikov storitev gostovanja zahtevajo***, ***da odstranijo vsebino*** ali ***blokirajo spletno mesto***, ***storitev*** ali ***račun, ali pa zahtevajo od registrov ali registratorjev domen, da začasno blokirajo popolnoma določeno ime domene***. Poleg tega bi morali biti ***pristojni organi*** pooblaščeni***, da v primeru, da začasni ukrepi niso uspešni***, ***in le v skrajnem primeru od ponudnika storitev gostovanja zahtevajo, da odstrani vsebino*** ali ***ukine spletno mesto***, ***storitev*** ali ***račun***, ***ali pa od registrov ali registratorjev domen zahtevajo,*** da ***izbrišejo popolnoma določeno ime domene in omogočijo zadevnemu pristojnemu organu, da ga registrira***. ***Ob upoštevanju njihovega morebitnega vpliva na temeljne pravice, bi bilo treba ta pooblastila izvajati v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in na podlagi sodne odobritve.***

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Da se zagotovi zadostno odvračanje trgovcev od kršitev ali njihovega ponavljanja in prepreči njihova korist na podlagi ***teh*** kršitev, bi bilo treba pravila o sankcijah, ki so jih države članice sprejele v skladu z zahtevami zakonodaje Unije o varstvu interesov potrošnikov, ***uporabljati tudi za kršitve znotraj Unije in močno razširjene kršitve. Iz enakih razlogov bi morali imeti potrošniki pravico do odškodnine za škodo, nastalo zaradi takih kršitev.***	(13) Da se zagotovi zadostno odvračanje trgovcev od kršitev ali njihovega ponavljanja in prepreči njihova korist na podlagi ***takšnih*** kršitev, bi bilo treba ***pri kršitvah upoštevati in uporabljati tudi*** pravila o sankcijah, ki so jih države članice sprejele v skladu z zahtevami zakonodaje Unije o varstvu interesov potrošnikov, ***pri čemer je treba upoštevati celotno škodo, ki je nastala*** zaradi ***kršitve***.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Kar zadeva pravna sredstva za potrošnike, bi morali pristojni organi izbrati ***sorazmerne, upravičene in razumne*** ukrepe, ki ***bi*** preprečili ali zmanjšali tveganje ponovnega pojava ali ponavljanja kršitev***, pri čemer*** bi morali ***upoštevati zlasti predvidene koristi*** za ***potrošnike in razumne upravne stroške, ki bi verjetno nastali pri izvajanju navedenih ukrepov***. ***Kadar ni mogoče ugotoviti, kdo so zadevni potrošniki,*** ali ***pa to ni mogoče brez nesorazmernih stroškov*** za ***odgovornega trgovca, lahko pristojni organ odredi, da se vračilo dobička, pridobljenega s kršitvijo, plača v javno blagajno ali upravičencu***, ki ***ga določi pristojni organ ali nacionalna zakonodaja***.	(14) Kar zadeva pravna sredstva za potrošnike, bi morali pristojni organi izbrati ***učinkovite*** ukrepe, ki ***bodo*** preprečili ali zmanjšali tveganje ponovnega pojava ali ponavljanja kršitev***. Potrošniki bi morali imeti pravico do odškodnine za škodo, nastalo zaradi kršitev. Pooblastilo za odreditev nadomestil za potrošnike*** ali ***vračila dobička je bistvenega pomena*** za ***popravilo škode, ki jo povzroči čezmejna kršitev, ponovno vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev na enotnem trgu***, ki ***so bili izkrivljeni zaradi dobička, pridobljenega s kršitvijo***.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Uspešnost in učinkovitost mehanizma medsebojne pomoči bi bilo treba izboljšati. Zahtevane informacije bi bilo treba zagotoviti ***pravočasno***, pravočasno pa bi bilo treba tudi sprejeti potrebne izvršilne ukrepe. ***Komisija bi zato morala z izvedbenimi ukrepi določiti zavezujoče roke za pristojne organe, v katerih morajo odgovoriti na prošnje za informacije in izvrševanje, ter pojasniti postopkovne in druge vidike obravnavanja prošenj za informacije in izvrševanje.***	(15) Uspešnost in učinkovitost mehanizma medsebojne pomoči bi bilo treba izboljšati. Zahtevane informacije bi bilo treba zagotoviti ***v rokih, ki so določeni v tej uredbi***, pravočasno pa bi bilo treba tudi sprejeti potrebne izvršilne ukrepe.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Ko se pojavijo težave, mora Komisija bolje usklajevati in spremljati delovanje mehanizma medsebojne pomoči, izdati smernice, podati priporočila in izdati mnenja državam članicam. Komisija ***mora*** tudi učinkoviteje in hitreje pomagati pristojnim organom, da rešijo spore glede razlage njihovih obveznosti, ki jih imajo kot pristojni organi in ki izhajajo iz mehanizma medsebojne pomoči.	(16) Ko se pojavijo težave, mora Komisija bolje usklajevati in spremljati delovanje mehanizma medsebojne pomoči, izdati smernice, podati priporočila in izdati mnenja državam članicam. Komisija ***bi morala*** tudi učinkoviteje in hitreje pomagati pristojnim organom, da rešijo spore glede razlage njihovih obveznosti, ki jih imajo kot pristojni organi in ki izhajajo iz mehanizma medsebojne pomoči.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) ***Zagotoviti*** bi ***bilo treba usklajena*** pravila, ki ***določajo*** postopek za usklajevanje ***nadzora, preiskovanja in***	(17) ***Ta uredba*** bi ***morala določiti harmonizirana*** pravila, ki ***bi določala*** postopek za usklajevanje ***preiskovanja pri***

izvrševanja pri močno razširjenih kršitvah. Z usklajenimi ukrepi proti močno razširjenim kršitvam bi bilo treba zagotoviti, da lahko pristojni organi izberejo najprimernejša in najučinkovitejša orodja za ustavitev močno razširjenih kršitev ter potrošnikom zagotovijo nadomestilo škode.	***močno razširjenih kršitvah in*** močno razširjenih kršitvah ***z razsežnostjo Unije ter izvrševanje pravil za takšne kršitve***. Z usklajenimi ukrepi proti močno razširjenim kršitvam ***in močno razširjenim kršitvam z razsežnostjo Unije*** bi bilo treba zagotoviti, da lahko pristojni organi izberejo najprimernejša in najučinkovitejša orodja za ustavitev močno razširjenih kršitev ***in močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije*** ter potrošnikom zagotovijo nadomestilo škode.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Usklajeno pregledovanje spletnih prodajnih mest (preiskave, znane kot „sweeps“) je še ena od oblik usklajevanja izvrševanja, ki se je izkazala za učinkovito orodje proti kršitvam ter bi jo bilo treba ohraniti in v prihodnosti okrepiti.	(18) Usklajeno pregledovanje spletnih prodajnih mest (preiskave, znane kot „sweeps“) je še ena od oblik usklajevanja izvrševanja, ki se je izkazala za učinkovito orodje proti kršitvam ter bi jo bilo treba ohraniti in v prihodnosti okrepiti***, vključno z razširitvijo njene uporabe na nespletni sektor***.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) ***Močno*** razširjene kršitve z razsežnostjo Unije lahko povzročijo ***obsežno škodo večini*** potrošnikov v ***Uniji. Zato je za njihovo odpravo potreben poseben*** postopek usklajevanja na ravni Unije ***s Komisijo kot obveznim koordinatorjem***. Da se zagotovi ***pravočasna, dosledna in učinkovita uvedba postopka ter enotno preverjanje pogojev***, bi morala biti Komisija zadolžena za preverjanje, ali so pogoji za uvedbo	(19) ***V primeru močno*** razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije***, ki*** lahko povzročijo ***škodo kolektivnemu interesu*** potrošnikov v ***večini držav članic, bi morala Komisija sprožiti in voditi*** postopek usklajevanja na ravni Unije. Da se zagotovi ***skladnost postopkov***, bi morala biti Komisija zadolžena za preverjanje, ali so pogoji za uvedbo postopka izpolnjeni. Dokaze in informacije, zbrane v okviru ***usklajenega*** ukrepanja, bi bilo treba po

postopka izpolnjeni. Dokaze in informacije, zbrane v okviru ***skupnega*** ukrepanja, bi bilo treba po potrebi ***nemoteno*** uporabiti v nacionalnih postopkih.

potrebi uporabiti v nacionalnih postopkih.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) V okviru močno razširjenih kršitev in močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije bi bilo treba spoštovati pravico zadevnih trgovcev do obrambe. Zato je treba trgovcu zlasti dati pravico, da izrazi svoje mnenje in med postopkom uporabi jezik po svoji izbiri.	(20) V okviru močno razširjenih kršitev in močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije bi bilo treba spoštovati pravico zadevnih trgovcev do obrambe. Zato je treba trgovcu zlasti dati pravico, da izrazi svoje mnenje in med postopkom uporabi jezik njegovega sedeža ali prebivališča. ***Prav tako je pomembno zagotoviti skladnost z zakonodajo Unije o varstvu nerazkritega strokovnega znanja in izkušenj ter poslovnih informacij.***

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Če trgovec, odgovoren za močno razširjeno kršitev ali močno razširjeno kršitev z razsežnostjo Unije, s kršitvijo ne preneha prostovoljno, bi morali pristojni organi zadevnih držav članic imenovati en pristojni organ v državi članici, ki bo sprejel izvršilni ukrep, prilagojen tako, da bo ohranil pravice potrošnikov iz drugih držav članic, ki jih kršitev zadeva. ***Navedeni pristojni organ*** bi ***moral biti ob upoštevanju njegove zmogljivosti*** za učinkovito ***ukrepanje zoper trgovca imenovan,*** na primer***, kadar ima trgovec sedež v državi članici navedenega organa***. Imenovani pristojni organ bi moral	(21) Če trgovec, odgovoren za močno razširjeno kršitev ali močno razširjeno kršitev z razsežnostjo Unije, s ***to*** kršitvijo ne preneha prostovoljno, bi morali pristojni organi zadevnih držav članic imenovati en pristojni organ v državi članici, ki bo sprejel izvršilni ukrep, prilagojen tako, da bo ohranil pravice potrošnikov iz drugih držav članic, ki jih kršitev zadeva. ***Pri odločitvi glede pristojnega organa*** bi ***bilo treba upoštevati vse ustrezne vidike*** za učinkovito ***izvrševanje, kot*** na primer ***zmogljivost organa za sprejemanje učinkovitih ukrepov proti trgovcu***. Imenovani pristojni organ bi moral

delovati, kot da so potrošniki ***iz drugih držav članic*** iz njegove države. Po potrebi ***in v izogib zunajozemeljski uporabi zakonodaje*** bi ***bilo treba več*** ali ***vsem državam članicam***, ki jih kršitev zadeva, ***omogočiti, da*** hkrati ***sprejmejo*** izvršilne ukrepe za varstvo lastnih potrošnikov ali potrošnikov iz drugih držav članic. To bi lahko bilo potrebno na primer zaradi ustavitve podobnih kršitev, ki jih storijo podružnice podjetja s sedežem v več kot eni državi članici in ki prizadenejo le potrošnike navedenih držav članic ter pri katerih ni očitnega čezmejnega elementa (vzporedne kršitve).	delovati, kot da so potrošniki ***v drugi državi članici*** iz njegove države. Po potrebi bi ***morale nekatere*** ali ***vse države članice***, ki jih kršitev zadeva, hkrati ***sprejeti*** izvršilne ukrepe za varstvo lastnih potrošnikov ali potrošnikov iz drugih držav članic. To bi lahko bilo potrebno na primer zaradi ustavitve podobnih kršitev, ki jih storijo podružnice podjetja s sedežem v več kot eni državi članici in ki prizadenejo le potrošnike navedenih držav članic ter pri katerih ni očitnega čezmejnega elementa (vzporedne kršitve).

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(22a) Da bi povečali preglednost mreže za sodelovanje ter ozaveščenost potrošnikov in javnosti na splošno, bi morala Komisija za Evropski parlament in Svet pripraviti polletna poročila s pregledom informacij, statističnih podatkov in novosti na področju izvrševanja potrošniškega prava, ki jih pridobi v okviru sodelovanja iz te uredbe.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Potrošniške organizacije imajo pomembno vlogo pri obveščanju potrošnikov o njihovih pravicah in pri njihovem ozaveščanju ter varovanju njihovih interesov, vključno z reševanjem sporov. ***Potrošnike bi bilo treba spodbujati k sodelovanju s pristojnimi organi, da bi***	(23) Potrošniške organizacije imajo pomembno vlogo pri obveščanju potrošnikov o njihovih pravicah in pri njihovem ozaveščanju ter varovanju njihovih interesov, vključno z reševanjem sporov. Potrošniške organizacije in evropski potrošniški centri bi morali imeti

se okrepila uporaba te uredbe. Potrošniške organizacije***, zlasti tiste, na katere se lahko prenesejo naloge izvrševanja na podlagi te uredbe,*** in evropski potrošniški centri bi morali imeti možnost, da pristojne organe obvestijo o domnevnih kršitvah in z njimi delijo informacije, potrebne za odkrivanje, preiskovanje in ustavitev ***kršitev znotraj Unije in močno razširjenih*** kršitev.

možnost, da pristojne organe obvestijo o domnevnih kršitvah in z njimi delijo informacije, potrebne za odkrivanje, preiskovanje in ustavitev kršitev.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23a) Subjekti z ustreznim znanjem in legitimnim interesom na področju zaščite potrošnikov, predvsem potrošniške organizacije, bi morali imeti možnost udeležbe v mehanizmu opozarjanja iz te uredbe. Združenjem trgovcev bi morali dovoliti udeležbo v mehanizmu obveščanja, da pristojne organe obvestijo o domnevnih kršitvah in z njimi delijo informacije, potrebne za odkrivanje, preiskovanje in ustavitev kršitev, izrazijo svoje mnenje o preiskavah ali kršitvah in jih obvestijo o zlorabi zakonodaje Unije o varstvu interesov potrošnikov. Čeprav pristojni organi ne bi smeli biti zavezani k uvedbi postopka ali k drugačnemu ukrepanju v odziv na opozorilo in informacije, ki jih posredujejo ti subjekti, bi morali pristojni organi z namenom povečanja preglednosti subjekt, ki je dal zunanje obvestilo, obvestiti o naknadnih ukrepih, ki so jih sprejeli v zvezi z opozorili, ali, na zahtevo, o neukrepanju.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Kršitve, ki so v Uniji močno razširjene, bi bilo treba uspešno in učinkovito obravnavati. Zato bi bilo treba uskladiti prednostno razvrstitev in načrtovanje izvrševanja na ravni držav članic ter združiti vire, ki jih imajo pristojni organi na voljo. Da bi se to doseglo, bi bilo treba vzpostaviti sistem ***dvoletnih tekočih*** načrtov izvrševanja.	(24) Kršitve, ki so v Uniji močno razširjene, bi bilo treba uspešno in učinkovito obravnavati. Zato bi bilo treba uskladiti prednostno razvrstitev in načrtovanje izvrševanja na ravni držav članic ter združiti vire, ki jih imajo pristojni organi na voljo. Da bi se to doseglo, bi bilo treba vzpostaviti sistem ***polletnih*** načrtov izvrševanja.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Podatki, povezani s pritožbami potrošnikov, lahko na nacionalni ravni in ravni Unije oblikovalcem politike pomagajo pri oceni delovanja potrošniških trgov in odkrivanju kršitev. ***Komisija*** je ***zaradi olajšanja izmenjave*** takih podatkov na ravni Unije ***sprejela Priporočilo o uporabi usklajene metodologije za klasifikacijo pritožb in poizvedb potrošnikov*** ter ***poročanje o njih[59]. Navedeno priporočilo bi bilo treba izvesti, da bi se*** v ***celoti podprlo sodelovanje pri izvrševanju in olajšalo odkrivanje kršitev znotraj Unije*** in ***močno razširjenih kršitev.***	(25) Podatki, povezani s pritožbami potrošnikov, lahko na nacionalni ravni in ravni Unije oblikovalcem politike pomagajo pri oceni delovanja potrošniških trgov in odkrivanju kršitev. ***Treba*** je ***spodbujati izmenjavo*** takih podatkov na ravni Unije ter ***usklajevanje med državami članicami in Komisijo*** v ***zvezi z dejavnostmi, ki prispevajo k spremljanju*** in ***izvrševanju.***

[59] Priporočilo Komisije o uporabi usklajene metodologije za klasifikacijo pritožb in poizvedb potrošnikov ter poročanje o njih (2010/304/EU, UL L 136, 2.6.2010, str. 1–31).

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) ***Izzive*** v zvezi z izvrševanjem***, ki*** presegajo meje Unije***, in interese*** potrošnikov ***Unije*** bi bilo treba zavarovati pred nepoštenimi trgovci s sedežem v tretjih državah. ***Zato*** bi bilo treba ***s pogajanji*** doseči mednarodne sporazume s tretjimi državami o medsebojni pomoči pri izvrševanju zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov. Navedeni mednarodni sporazumi bi morali vključevati predmet urejanja iz te uredbe, s pogajanji pa bi jih bilo treba doseči na ravni Unije, da se zagotovi optimalno varstvo potrošnikov Unije in nemoteno sodelovanje s tretjimi državami.	(26) ***Izzivi*** v zvezi z izvrševanjem presegajo meje Unije***. Interese evropskih*** potrošnikov bi bilo treba zavarovati pred nepoštenimi trgovci s sedežem v tretjih državah. ***S pogajanji*** bi bilo treba doseči mednarodne sporazume s tretjimi državami o medsebojni pomoči pri izvrševanju zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov. Navedeni mednarodni sporazumi bi morali vključevati predmet urejanja iz te uredbe, s pogajanji pa bi jih bilo treba doseči na ravni Unije, da se zagotovi optimalno varstvo potrošnikov Unije in nemoteno sodelovanje s tretjimi državami.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) ***Da se zagotovijo enotni pogoji*** za ***izpolnjevanje*** in ***izvajanje minimalnih pooblastil pristojnih organov, določijo roki*** in druge ***podrobnosti postopkov*** za ***obravnavanje kršitev znotraj Unije*** in močno ***razširjenih kršitev ter*** podrobnosti ***mehanizma*** za ***nadzor*** in ***upravno sodelovanje med pristojnimi organi, bi bilo treba*** na ***Komisijo prenesti izvedbena pooblastila***. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[60].	(27) ***Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastila*** za ***določitev standardnih obrazcev*** in ***korakov postopka v okviru mehanizma medsebojne pomoči; določitev rokov in standardnih obrazcev za obvestila*** in druge ***vrste izmenjave informacij ter zahtevke*** za ***usklajene izvršilne ukrepe v zvezi z močno razširjenimi kršitvami*** in močno ***razširjenimi kršitvami z razsežnostjo Unije; določitev podrobnosti postopka za usklajene preiskave potrošniških trgov; določitev standardnih obrazcev za vložitev opozorila in zunanjega opozorila prek baze podatkov ter določitev standardnih elektronskih obrazcev in predlog, ki so*** na ***voljo v zbirki podatkov za forum za razprave***. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in

Sveta[60].

[60] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13–***18***).

[60] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Za sprejetje ***aktov v skladu s členi 10, 11, 12, 13,*** 15, 20, ***27, 31,*** 32, 34, 35***, 36, 37, 39,*** 43 ***in 46*** te uredbe bi bilo treba uporabiti postopek pregleda, saj se navedeni akti splošno uporabljajo.	(28) Za sprejetje ***izvedbenih aktov iz členov*** 15***a***, 20, 32, 34, 35 ***in*** 43 te uredbe bi bilo treba uporabiti postopek pregleda, saj se navedeni akti splošno uporabljajo.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Ta uredba ne posega v sankcije, ki so določene v sektorski zakonodaji Unije in zakonodaji Unije o varstvu potrošnikov ter se uporabljajo za nacionalne kršitve. Pristojni organi bi morali po potrebi uporabljati določbe nacionalne zakonodaje, ki izvaja navedene določbe, ob upoštevanju dejanske razsežnosti in obsega kršitve in škode, ki je bila s kršitvijo povzročena potrošnikom v drugih državah članicah.	(34) Ta uredba ne posega v sankcije, ki so določene v sektorski zakonodaji Unije in zakonodaji Unije o varstvu potrošnikov ter se uporabljajo za nacionalne kršitve. Pristojni organi bi morali po potrebi uporabljati določbe nacionalne zakonodaje, ki izvaja navedene določbe, ob upoštevanju dejanske razsežnosti in obsega ***zadevne*** kršitve in škode, ki je bila s kršitvijo povzročena potrošnikom v drugih državah članicah.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34a) To uredbo bi bilo treba izvajati in uporabljati popolnoma v skladu s pravili Unije o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in z vso zadevno nacionalno zakonodajo v skladu z zakonodajo Unije na področju varstva podatkov.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki so priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah[67]. To uredbo bi morali zato razlagati in uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli. Pristojni organi bi morali pri izvajanju ***minimalnih*** pooblastil iz te uredbe vzpostaviti ustrezno ravnovesje med interesi, ki jih varujejo temeljne pravice, kot so visoka stopnja varstva potrošnikov, svoboda gospodarske pobude in svoboda obveščanja.	(35) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki so priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. To uredbo bi morali zato razlagati in uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli. Pristojni organi bi morali pri izvajanju pooblastil iz te uredbe vzpostaviti ustrezno ravnovesje med interesi, ki jih varujejo temeljne pravice, kot so visoka stopnja varstva potrošnikov, svoboda gospodarske pobude***, svoboda izražanja*** in svoboda obveščanja.

[67] UL C 364, 18.12.2000, str. 1.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ta uredba določa pogoje, pod katerimi pristojni organi v državah članicah, imenovani kot odgovorni za izvrševanje zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov, sodelujejo med seboj in s Komisijo, da bi zagotovili spoštovanje te	Ta uredba določa pogoje, pod katerimi pristojni organi v državah članicah, imenovani kot odgovorni za izvrševanje zakonodaje ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov, sodelujejo med seboj in s Komisijo, da bi zagotovili spoštovanje te

zakonodaje in nemoteno delovanje notranjega trga ter tako izboljšali varstvo ekonomskih interesov potrošnikov.	zakonodaje in nemoteno delovanje notranjega trga ter tako izboljšali varstvo ekonomskih interesov potrošnikov.

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba se uporablja za kršitve znotraj Unije in močno razširjene kršitve, opredeljene v točkah (b) in (***c***) člena 3.	1. Ta uredba se uporablja za kršitve znotraj Unije***, močno razširjene kršitve*** in močno razširjene kršitve ***z razsežnostjo Unije***, opredeljene v točkah (b)***, (c)*** in (***ca***) člena 3***, tudi če prenehajo pred začetkom izvršilnega postopka ali njegovim zaključkom***.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ta uredba se uporablja tudi za kratkotrajne kršitve znotraj Unije in močno razširjene kršitve, tudi če navedene kršitve prenehajo pred začetkom izvrševanja ali njegovim zaključkom.	***črtano***

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ta uredba ne posega v uporabo ukrepov v zvezi s pravosodnim sodelovanjem v kazenskih in civilnih zadevah v državah članicah, zlasti ne v delovanje Evropske pravosodne mreže.	4. Ta uredba ne posega v uporabo ukrepov v zvezi s pravosodnim sodelovanjem v kazenskih in civilnih zadevah v državah članicah, zlasti ne v delovanje Evropske pravosodne mreže***, prav tako pa ne posega v uporabo pravnih instrumentov za pravosodno sodelovanje v***

kazenskih zadevah.

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Ta uredba ne posega v vlogo in pooblastila pristojnih organov in Evropskega bančnega organa na podlagi Direktive 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta ***z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine in*** Direktive 2014/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta ***z dne 23. julija 2014 o primerljivosti nadomestil, povezanih s plačilnimi računi, zamenjavi plačilnih računov in dostopu do osnovnih plačilnih računov***.	6. Ta uredba ne posega v vlogo in pooblastila pristojnih organov in Evropskega bančnega organa na podlagi Direktive 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta***[1a] ter*** Direktive 2014/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta ***[1b]***. ***Poglavje III te uredbe se ne uporablja za kršitve direktiv, navedenih v prvem pododstavku, znotraj Unije.***
	[1a] Direktiva 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2013/36/EU ter Uredbe (EU) št. 1093/2010 (UL L 60, 28.2.2014, str. 34).
	[1b] Direktiva 2014/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o primerljivosti nadomestil, povezanih s plačilnimi računi, zamenjavi plačilnih računov in dostopu do osnovnih plačilnih računov (UL L 257, 28.8.2014, str. 214).

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Poglavje III te uredbe se ne uporablja za kršitve naslednje zakonodaje	***črtano***

znotraj Unije:

(a) Direktiva 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine;

(b) Direktiva 2014/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o primerljivosti nadomestil, povezanih s plačilnimi računi, zamenjavi plačilnih računov in dostopu do osnovnih plačilnih računov.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8a. Ta uredba ne posega v možnost vlaganja civilnih izvršilnih ukrepov in odškodninskih tožb v skladu z nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) „zakonodaja o varstvu interesov potrošnikov“ pomeni direktive, kot so bile prenesene v notranji pravni red držav članic, in uredbe, ki so naštete v Prilogi;	(a) „zakonodaja ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov“ pomeni direktive, kot so bile prenesene v notranji pravni red držav članic, in uredbe, ki so naštete v Prilogi ***k tej uredbi***;

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) „kršitev znotraj Unije“ pomeni	(b) „kršitev znotraj Unije“ pomeni

vsakršno dejanje***, ki poteka ali je prenehalo,*** ali opustitev v nasprotju z zakonodajo o varstvu interesov potrošnikov, ki je škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati kolektivnim interesom potrošnikov, ki prebivajo v drugi državi članici, kot je tista, iz katere izvira ali v kateri je prišlo do storitve dejanja ali opustitve, ali v kateri ima trgovec, ki je odgovoren za dejanje ali opustitev, svoj sedež, ali v kateri so na voljo dokazi ali sredstva trgovca, ki se nanašajo na dejanje ali opustitev;	vsakršno dejanje ali opustitev v nasprotju z zakonodajo ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov, ki je škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati kolektivnim interesom potrošnikov, ki prebivajo v drugi državi članici, kot je tista, iz katere izvira ali v kateri je prišlo do storitve dejanja ali opustitve, ali v kateri ima trgovec, ki je odgovoren za dejanje ali opustitev, svoj sedež, ali v kateri so na voljo dokazi ali sredstva trgovca, ki se nanašajo na dejanje ali opustitev;

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) vsakršno dejanje ali opustitev v nasprotju z zakonodajo o varstvu interesov potrošnikov, ki je škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati kolektivnim interesom potrošnikov, ki prebivajo v vsaj dveh drugih državah članicah, kot je tista, iz katere izvira ali v kateri je prišlo do storitve dejanja ali opustitve**,** ali v kateri ima trgovec, ki je odgovoren za dejanje ali opustitev, svoj sedež, ali v kateri so na voljo dokazi ali sredstva, ki se nanašajo na dejanje ali opustitev, in sicer ne glede na to, ali dejanje ali opustitev poteka ali je prenehala; ali	(1) vsakršno dejanje ali opustitev v nasprotju z zakonodajo ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov, ki je škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati kolektivnim interesom potrošnikov, ki prebivajo v vsaj dveh drugih državah članicah, kot je tista, iz katere izvira ali v kateri je prišlo do storitve dejanja ali opustitve ali v kateri ima trgovec, ki je odgovoren za dejanje ali opustitev, svoj sedež, ali v kateri so na voljo dokazi ali sredstva, ki se nanašajo na dejanje ali opustitev, in sicer ne glede na to, ali dejanje ali opustitev poteka ali je prenehala; ali

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) vsakršna dejanja ali opustitve v vsaj dveh državah članicah, ki so v nasprotju z zakonodajo o varstvu interesov	(2) vsakršna dejanja ali opustitve v vsaj dveh državah članicah, ki so v nasprotju z zakonodajo ***Unije*** o varstvu interesov

potrošnikov in imajo skupne značilnosti, kot je enaka nezakonita praksa**,** kršitev enakega interesa, ali pa se pojavijo sočasno;	potrošnikov in ***so škodovale, škodujejo ali bi utegnile škodovati kolektivnim interesom potrošnikov ter*** imajo skupne značilnosti, kot je enaka nezakonita praksa ***ali*** kršitev enakega interesa, ali pa se pojavijo sočasno;

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) „močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije“ pomeni močno razširjeno kršitev, ki je škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati kolektivnim interesom potrošnikov v večini držav članic in skupno vsaj večini prebivalstva Unije;

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cb) „pristojni organ“ pomeni javni organ, ki je na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni ustanovljen s posebno odgovornostjo izvrševati zakonodajo Unije o varstvu interesov potrošnikov;

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cc) „enotni povezovalni organ“ pomeni organ oblasti v vsaki državi članici, ki je imenovan kot odgovoren za usklajevanje uporabe te uredbe v zadevni

državi članici;

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cd) „imenovani organ“ pomeni organ, ki ga lahko imenuje država članica in ima upravičen interes za prenehanje ali prepoved kršitev zakonodaje Unije o varstvu interesov potrošnikov;

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) „potrošnik“ pomeni vsako fizično osebo, ki deluje zunaj okvira svoje trgovske, poslovne, obrtne ali poklicne dejavnosti;

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) „škoda, povzročena kolektivnim interesom potrošnikov“ pomeni dejansko ali morebitno škodo, povzročeno interesom več potrošnikov, ki jih zadevajo kršitve znotraj Unije ***ali*** močno razširjene kršitve***; njen obstoj se predvideva zlasti, kadar je kršitev morebiti ali dejansko škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati znatnemu številu potrošnikov v podobnem položaju.***	(i) „škoda, povzročena kolektivnim interesom potrošnikov“ pomeni dejansko ali morebitno škodo, povzročeno interesom več potrošnikov, ki jih zadevajo kršitve znotraj Unije**,** močno razširjene kršitve ali ***močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije;***

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka i a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ia) „tveganje resne in nepopravljive škode za potrošnike“ pomeni tveganje, da bi nastalo stanje, ki bi lahko povzročilo veliko škodo, ki je ne bi bilo mogoče odpraviti;

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka i b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ib) „usklajene preiskave potrošniških trgov“ pomeni usklajeno preiskavo potrošniškega trga z istočasnimi usklajenimi nadzornimi ukrepi za ugotavljanje kršitev zakonodaje Unije o varstvu interesov potrošnikov.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe
Člen 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 4	Člen 4
Zastaralni ***roki*** za kršitve	Zastaralni ***rok za naložitev sankcij ter odreditev nadomestil*** za ***potrošnike in vračila dobička, nastalega zaradi*** kršitve
1. Pristojni organi lahko preiskujejo kršitve iz člena 2 in trgovcem ***prepovejo*** izvajanje ***takih kršitev*** v prihodnje. Pristojni organi lahko ***sankcije za navedene kršitve naložijo*** v petih letih od prenehanja kršitve**.**	1. Pristojni organi lahko preiskujejo kršitve iz člena 2***(1)*** in trgovcem ***preprečijo njihovo*** izvajanje v prihodnje. Pristojni organi lahko v petih letih od prenehanja kršitve ***uporabijo naslednja pooblastila:***
	(a) pooblastilo za nalaganje sankcij,

	kot je določeno v točki (m) člena 8(2);
	(b) pooblastilo, da odgovornemu trgovcu odredijo, naj potrošnikom nadomesti škodo, ki so jo utrpeli zaradi kršitve, kot je določeno v točki (n) člena 8(2), in
	(c) pooblastilo za odreditev vračila dobička, pridobljenega s kršitvami, kot je določeno v točki (o) člena 8(2);
	Pristojni organi lahko po potrebi ta pooblastila izvajajo na podlagi dokaza, ki je zunaj zastaralnega roka iz drugega pododstavka.
2. Zastaralni rok za ***naložitev sankcij*** začne teči na dan prenehanja kršitve.	2. Zastaralni rok za ***izvajanje pooblastil iz odstavka 1*** začne teči na dan prenehanja kršitve.
3. Z vsakim ukrepom, ki ga pristojni organ sprejme zaradi preiskovanja ali izvršilnega postopka v zvezi s kršitvijo, se pretrga zastaralni rok za ***naložitev sankcij*** do sprejetja končne odločitve v zvezi z zadevo. Zastaralni rok ***za naložitev sankcij*** se pretrga za tako dolgo, dokler je odločitev, odredba ali drug ukrep pristojnega organa predmet postopka pred sodiščem.	3. Z vsakim ukrepom, ki ga pristojni organ sprejme zaradi preiskovanja ali izvršilnega postopka v zvezi s kršitvijo, se pretrga zastaralni rok za ***izvajanje pooblastil iz odstavka 1*** do sprejetja končne odločitve v zvezi z zadevo. ***Ta*** zastaralni rok se pretrga za tako dolgo, dokler je odločitev, odredba ali drug ukrep pristojnega organa predmet postopka pred sodiščem.

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe
Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 5	Člen 5
Pristojni organi in enotni povezovalni organi	Pristojni organi in enotni povezovalni organi
1. Vsaka država članica ***za*** pristojne organe ***imenuje javne organe***, ki so ***ustanovljeni na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni in imajo posebno odgovornost izvrševanja zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov***.	1. Vsaka država članica ***imenuje*** pristojne organe ***in enotni povezovalni organ***, ki so ***odgovorni za uporabo te uredbe***.
2. Pristojni organi izpolnjujejo	2. Pristojni organi izpolnjujejo

obveznosti iz te uredbe, kakor da bi delovali v imenu potrošnikov v lastni državi članici in za svoj račun.	obveznosti iz te uredbe, kakor da bi delovali v imenu potrošnikov v lastni državi članici in za svoj račun.
3. Vsaka država članica imenuje en pristojni organ za enotni povezovalni organ.	
4. Enotni povezovalni organ je odgovoren za usklajevanje ***preiskovalnih in izvršilnih dejavnosti v zvezi s kršitvami znotraj Unije in močno razširjenimi kršitvami***, ki ***jih izvajajo pristojni organi***, ***drugi javni organi iz člena 6, imenovani organi iz člena 13 in subjekti***, ***ki sodelujejo v mehanizmu opozarjanja iz člena 34***.	4. Enotni povezovalni organ je odgovoren za usklajevanje ***med pristojnimi organi, drugimi javnimi organi iz člena 6, imenovanimi organi in subjekti***, ki ***sodelujejo v mehanizmu opozarjanja***, ***iz člena 35 pri preiskovalnih in izvršilnih dejavnostih v zvezi s kršitvami znotraj Unije***, ***močno razširjenimi kršitvami in močno razširjenimi kršitvami z razsežnostjo Unije***.
5. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi in enotni povezovalni organi na voljo ***ustrezne*** vire***, potrebne*** za uporabo te uredbe ***in za učinkovito uporabo pooblastil v skladu s členom 8***, vključno ***z zadostnimi*** proračunskimi in drugimi viri, strokovnim znanjem, postopki in drugimi ureditvami.	5. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi in enotni povezovalni organi na voljo ***potrebne*** vire za uporabo te uredbe, vključno ***s*** proračunskimi in drugimi viri, strokovnim znanjem, postopki in drugimi ureditvami.
6. Kadar je na njihovem ozemlju več kot en pristojni organ, države članice zagotovijo, da so naloge vsakega organa jasno opredeljene in da navedeni organi tesno sodelujejo, zato da lahko uspešno opravljajo svoje naloge.	6. Kadar je na njihovem ozemlju več kot en pristojni organ, države članice zagotovijo, da so naloge vsakega organa jasno opredeljene in da navedeni organi tesno sodelujejo, zato da lahko uspešno opravljajo svoje naloge.

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Vsaka država članica lahko ***imenuje organe, ki imajo upravičen interes za prenehanje ali prepoved kršitev (v nadaljnjem besedilu: imenovani organi)***, da v imenu zaprošenega pristojnega organa zberejo potrebne informacije in sprejmejo potrebne izvršilne ukrepe, ki jih imajo na voljo v skladu z	4. Vsaka država članica lahko ***imenovanim organom naloži obveznost***, da v imenu zaprošenega pristojnega organa zberejo potrebne informacije in sprejmejo potrebne izvršilne ukrepe, ki jih imajo na voljo v skladu z nacionalno zakonodajo.

nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice zagotovijo sodelovanje med pristojnimi organi in imenovanimi organi, zlasti zaradi zagotavljanja, da se pristojni organi nemudoma obvestijo o kršitvah iz člena 2.	5. Države članice zagotovijo sodelovanje med pristojnimi organi in imenovanimi organi, zlasti zaradi zagotavljanja, da se pristojni organi nemudoma obvestijo o kršitvah iz člena 2***(1)***.

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica Komisiji ***in drugim državam članicam*** nemudoma sporoči ***imena pristojnih organov, enotnega povezovalnega organa, imenovanih organov iz člena 13 in subjektov, ki sodelujejo v mehanizmu opozarjanja iz člena 34, ter vse morebitne spremembe.***	1. Vsaka država članica Komisiji nemudoma sporoči***:***

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) imena in kontaktne podatke pristojnih organov, enotnega povezovalnega organa, imenovanih organov in subjektov, ki sodelujejo v mehanizmu opozarjanja, iz člena 35;

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) informacije o organizaciji, pooblastilih in pristojnostih pristojnih organov in

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) spremembe informacij iz točk (a) in (b).

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija na svojem spletnem mestu vzdržuje in posodablja ***javno dostopen seznam enotnih povezovalnih organov, pristojnih organov, imenovanih organov*** in ***subjektov***.	2. Komisija na svojem spletnem mestu vzdržuje in posodablja ***informacije iz odstavka 1*** in ***jih objavlja***.

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 8	Člen 8
Minimalna pooblastila pristojnih organov	Pooblastila pristojnih organov
1. ***Vsak pristojni organ razpolaga s preiskovalnimi in izvršilnimi pooblastili,***	1. ***Vsaka država članica na svoje pristojne organe prenese preiskovalna in***

potrebnimi za uporabo te uredbe, ter ***jih izvaja v skladu s to uredbo in nacionalno zakonodajo***.

izvršilna pooblastila ter ***jim zagotovi sredstva, potrebna za uporabo te uredbe***.

1a. Ne glede na odstavek 1 se države članice lahko odločijo, da ne bodo prenesle vseh pooblastil na vsak pristojni organ, če se vsako pooblastilo lahko učinkovito izvaja.

2. ***Vsak pristojni organ razpolaga*** z vsaj naslednjimi pooblastili in jih ***izvaja*** pod pogoji iz člena 9***, na podlagi katerih lahko***:

2. ***Pristojni organi v vsaki državi članici za izvajanje nalog, ki so jim dodeljene v skladu s to uredbo, razpolagajo*** z vsaj naslednjimi pooblastili in jih ***izvajajo*** pod pogoji iz člena 9:

(a) ***dostopa*** do vseh relevantnih dokumentov, podatkov ali informacij v zvezi s kršitvijo iz te uredbe, v kakršni koli obliki ali obliki zapisa in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni;

(a) ***pooblastilo za dostop*** do vseh relevantnih dokumentov, podatkov ali informacij v zvezi s kršitvijo iz te uredbe, v kakršni koli obliki ali obliki zapisa in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni;

(b) ***od*** vsake fizične ali pravne osebe, vključno z bankami, ponudniki internetnih storitev, registri in registratorji domen ter ponudniki storitev gostovanja, ***zahteva*** vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v ***kakršni koli*** obliki zapisa ali obliki in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko ***med drugim opredeli*** in ***spremlja*** finančne in podatkovne tokove ali ***ugotovi*** istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo spletnih mest;

(b) ***pooblastilo, da od*** vsake fizične ali pravne osebe, vključno z bankami, ponudniki ***plačilnih storitev, ponudniki*** internetnih storitev, registri in registratorji domen ter ponudniki storitev gostovanja, ***zahtevajo*** vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v obliki zapisa ali obliki***, v kateri so shranjeni,*** in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko ***opredelijo*** in ***spremljajo*** finančne in podatkovne tokove ali ***ugotovijo*** istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo spletnih mest***, če so informacije, podatki in dokumenti povezani s predmetom preiskave***;

(c) ***od*** vsakega javnega organa, telesa ali agencije v državi članici pristojnega organa ***zahteva*** vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v kakršni koli obliki zapisa ali obliki in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko med drugim ***opredeli*** in ***spremlja*** finančne in podatkovne tokove ali ***ugotovi*** istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo

(c) ***pooblastilo, da od*** vsakega javnega organa, telesa ali agencije v državi članici pristojnega organa ***zahtevajo*** vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v kakršni koli obliki zapisa ali obliki in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko med drugim ***opredelijo*** in ***spremljajo*** finančne in podatkovne tokove ali ***ugotovijo*** istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih

spletnih mest;

tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo spletnih mest***, če so informacije, podatki in dokumenti povezani s predmetom preiskave***;

(d) ***izvede potrebne inšpekcijske preglede*** na kraju samem, vključno ***zlasti*** s pooblastilom za vstop v kateri koli prostor, zemljišče ali prevozno sredstvo, ali to ***zahteva*** od drugih organov, ***da proučí***, ***zaseže***, ***vzame*** ali ***pridobi*** izvode informacij, podatkov ali dokumentov, ne glede na vrsto nosilca, na katerem so shranjeni; ***zapečati vse prostore*** ali ***informacije***, ***podatke*** ali ***dokumente*** za potrebno obdobje in v obsegu, potrebnem za inšpekcijski pregled; ***od vsakega predstavnika ali člana osebja zadevnega trgovca zahteva pojasnilo o dejstvih, informacijah ali dokumentih, ki se nanašajo na predmet inšpekcijskega pregleda, in zabeleži njegove odgovore;***

(d) ***pooblastilo za izvedbo potrebnih inšpekcijskih pregledov*** na kraju samem, vključno s pooblastilom za vstop v kateri koli prostor, zemljišče ali prevozno sredstvo, ***ki ga trgovec uporablja za svoje trgovske, poslovne, obrtne*** ali ***poklicne dejavnosti, ali da*** to ***zahtevajo*** od drugih organov, ***ki proučijo***, ***zasežejo***, ***vzamejo*** ali ***pridobijo*** izvode informacij, podatkov ali dokumentov, ne glede na vrsto nosilca, na katerem so shranjeni; ***zapečatenje vseh prostorov*** ali ***informacij***, ***podatkov*** ali ***dokumentov*** za potrebno obdobje in v obsegu, potrebnem za inšpekcijski pregled;

(da) pooblastilo, da od vsakega predstavnika ali člana osebja zadevnega trgovca zahteva pojasnilo ali posredovanje dejstev, informacij ali dokumentov, ki se nanašajo na predmet inšpekcijskega pregleda, in zabeleži njegove odgovore;

(e) ***nakupi blago*** ali ***storitve kot poskusni nakup***, da bi ***odkril*** kršitve iz te uredbe in ***pridobil*** dokaze;

(e) ***pooblastilo za nakup blaga*** ali ***storitev s poskusnimi nakupi, tudi s skrivno identiteto***, da bi ***jih pregledali ter z obratnim inženiringom odkrili*** kršitve iz te uredbe in ***pridobili*** dokaze; ***odvisno od narave predvidene uporabe, se vzorci, ki jih ni mogoče vrniti trgovcu v prvotnem stanju, kupijo;***

(f) nakupi blago ali storitve s skrivno identiteto, da bi odkril kršitve in pridobil dokaze;

(g) ***sprejme začasne ukrepe***, ***da bi preprečil tveganje*** resne in nepopravljive škode za ***potrošnike***, ***zlasti blokiranje spletnega mesta***, ***domene*** ali ***podobne digitalne strani***, ***storitve*** ali ***računa***;

(g) ***pooblastilo za sprejetje začasnih ukrepov***, ***kadar ni drugega načina za preprečevanje tveganja*** resne in nepopravljive škode za ***kolektivne interese potrošnikov***, ***predvsem, da od ponudnikov storitev gostovanja zahtevajo***, ***da odstranijo vsebino*** ali ***blokirajo spletno mesto***, ***storitev ali račun,*** ali ***pa zahtevajo od registrov ali registratorjev domen, da***

	začasno blokirajo popolnoma določeno ime domene;
(h) ***na*** lastno pobudo ***začne*** preiskave ali postopke, da se doseže prenehanje ***ali prepoved*** kršitev znotraj Unije ali močno razširjenih kršitev***, in po potrebi*** o tem ***objavi*** informacije;	(h) ***pooblastilo, da na*** lastno pobudo ***začnejo*** preiskave ali postopke, da se doseže prenehanje kršitev znotraj Unije***, močno razširjenih kršitev*** ali močno razširjenih kršitev ***z razsežnostjo Unije, in*** o tem ***po potrebi objavijo*** informacije;
(i) ***pri trgovcu***, ***odgovornem*** za kršitev znotraj Unije ali močno razširjeno kršitev, ***doseže*** zavezo, da bo prenehal ***s kršitvijo*** in po potrebi potrošnikom nadomestil povzročeno škodo;	(i) ***pooblastilo, da od trgovca***, ***odgovornega*** za kršitev znotraj Unije***, močno razširjeno kršitev*** ali močno razširjeno kršitev ***z razsežnostjo Unije***, ***poskusijo pridobiti ali sprejmejo*** zavezo, da bo prenehal ***kršitev*** in po potrebi potrošnikom nadomestil povzročeno škodo;
(j) od trgovca pisno zahteva, naj preneha s kršitvijo;	
(k) ***doseže prenehanje*** ali ***prepoved*** kršitve;	(k) ***pooblastilo za odreditev prenehanja*** ali ***prepovedi*** kršitve;
(l) ***ukine spletno mesto***, ***domeno*** ali ***podobno digitalno stran***, ***storitev*** ali ***račun*** v celoti ali delno, vključno z zahtevanjem od tretje osebe ali drugega javnega organa, da izvede takšne ukrepe;	(l) ***pooblastilo, da v primeru***, ***če se trgovec v razumnem roku ne odzove na pisno zahtevo pristojnega organa, naj preneha s kršitvijo*** ali ***prepove kršitev, od ponudnika storitev gostovanja zahteva odstranitev vsebine ali ukinitev spletnega mesta***, ***storitve*** ali ***računa*** v celoti ali delno, ***ali registrom ali registratorjem domen naroči, da izbrišejo popolnoma določeno ime domene in omogočijo zadevnemu pristojnemu organu, da ga registrira,*** vključno z zahtevanjem od tretje osebe ali drugega javnega organa, da izvede takšne ukrepe***, da se prepreči tveganje resne in nepopravljive škode za kolektivne interese potrošnikov***;
(m) ***za*** kršitve znotraj Unije in močno razširjene kršitve ter nespoštovanje katere koli odločitve, odredbe, začasnega ukrepa, zaveze ali drugega ukrepa, sprejetega v skladu s to uredbo, ***naloži*** sankcije, vključno z globami in denarnimi kaznimi;	(m) ***pooblastilo, da za*** kršitve znotraj Unije***, močno razširjene kršitve*** in močno razširjene kršitve ***z razsežnostjo Unije*** ter nespoštovanje katere koli odločitve, odredbe, začasnega ukrepa, zaveze ali drugega ukrepa, sprejetega v skladu s to uredbo, ***naložijo*** sankcije, vključno z globami in denarnimi kaznimi;
(n) ***trgovcu***, odgovornemu za kršitev znotraj Unije ali močno razširjeno kršitev,	(n) ***pooblastilo, da trgovcu***, odgovornemu za kršitev znotraj Unije***,***

odredi, naj potrošnikom nadomesti škodo, ki so jo utrpeli zaradi kršitve, med drugim z denarnim nadomestilom, nudenjem možnosti potrošnikom, da odstopijo od pogodbe, ali drugimi ukrepi, ki zagotavljajo pravna sredstva potrošnikom, oškodovanim zaradi kršitve;	***močno razširjeno kršitev*** ali močno razširjeno kršitev ***z razsežnostjo Unije,*** odredi, naj potrošnikom nadomesti škodo, ki so jo utrpeli zaradi kršitve, med drugim z denarnim nadomestilom, nudenjem možnosti potrošnikom, da odstopijo od pogodbe, ali drugimi ukrepi, ki zagotavljajo pravna sredstva potrošnikom, oškodovanim zaradi kršitve;
(o) ***odredi vračilo*** dobička, pridobljenega s kršitvami***, vključno z odredbo, da se navedeni dobiček plača v javno blagajno ali upravičencu, ki ga določi pristojni organ ali nacionalna zakonodaja***;	(o) ***pooblastilo za odreditev vračila*** dobička, pridobljenega s kršitvami;
(p) ***objavi*** vse končne odločitve, ***začasne ukrepe*** ali odredbe, vključno z objavo istovetnosti trgovca, odgovornega za kršitev znotraj Unije ali močno razširjeno kršitev;	(p) ***pooblastilo, da se objavijo*** vse končne odločitve, ***končni ukrepi, zaveze trgovca*** ali odredbe, ***sprejete v skladu s to uredbo,*** vključno z objavo istovetnosti trgovca, odgovornega za kršitev znotraj Unije***, močno razširjeno kršitev*** ali močno razširjeno kršitev ***z razsežnostjo Unije***;
(q) ***se*** posvetuje s potrošniki, potrošniškimi organizacijami, imenovanimi organi in drugimi zadevnimi osebami o učinkovitosti predlaganih zavez pri prenehanju kršitve in odpravi škode, ki jo je povzročila.	(q) ***pooblastilo, da se po potrebi*** posvetuje s potrošniki, potrošniškimi organizacijami***, organizacijami trgovcev***, imenovanimi organi in drugimi zadevnimi osebami o učinkovitosti predlaganih zavez pri prenehanju kršitve in odpravi škode, ki jo je povzročila.

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe
Člen 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 9	Člen 9
Izvajanje ***minimalnih pooblastil***	Izvajanje ***pooblastil s strani pristojnih organov***
1. Pristojni organi izvajajo pooblastila iz člena 8 ***v skladu s to uredbo in nacionalno zakonodajo bodisi***:	1. Pristojni organi izvajajo pooblastila iz člena 8:
(a) neposredno na lastno odgovornost ***bodisi***	(a) neposredno na lastno odgovornost

	(aa) s pomočjo drugih javnih organov ali pod nadzorom sodnih organov, kjer je to potrebno;
	(ab) tako da, kjer je to ustrezno, dajo navodila imenovanim organom ali
(b) z zahtevkom, naslovljenim na sodišča, pristojna za izdajo potrebne odločbe, vključno, kjer je primerno, s pravnim sredstvom, če zahtevku za izdajo potrebne odločbe ni bilo ugodeno.	(b) z zahtevkom, naslovljenim na sodišča, pristojna za izdajo potrebne odločbe, vključno, kjer je primerno, s pravnim sredstvom, če zahtevku za izdajo potrebne odločbe ni bilo ugodeno.
	1a. Pristojni organi v vsakem primeru izvajajo pooblastila iz točk (d), (g) in (l) člena 8(2) v skladu s točko (b) odstavka 1 tega člena.
2. Če pristojni organi svoja pooblastila izvajajo z zahtevkom, naslovljenim na sodišča, so navedena sodišča pristojna, da izdajo potrebne odločbe***, in delujejo v okviru te uredbe***.	2. Če pristojni organi svoja pooblastila izvajajo z zahtevkom, naslovljenim na sodišča, so navedena sodišča pristojna, da izdajo potrebne odločbe.
	2a. Pristojni organi izvajajo pooblastila iz člena 8 sorazmerno, uspešno in učinkovito v skladu z zakonodajo Unije, vključno z načeli Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ustreznimi postopkovnimi jamstvi in pravili Unije o varstvu podatkov ter nacionalno zakonodajo.
	2b. Preiskovalni in izvršilni ukrepi, sprejeti v skladu s to uredbo, morajo ustrezno odražati vrsto kršitve in povzročeno dejansko ali potencialno škodo.
	2c. Pri odločitvi o naložitvi sankcije in o višini globe v vsakem posameznem primeru se ustrezno upošteva:
	(a) vrsta, resnost in trajanje kršitve ter število prizadetih potrošnikov in škoda, ki jim je bila povzročena;
	(b) ali je kršitev naklepna ali posledica malomarnosti;
	(c) sprejeti ukrepi trgovca za ublažitev škode, ki so jo utrpeli potrošniki;
	(d) morebitne pomembne predhodne kršitve trgovca;

	(e) stopnja sodelovanja trgovca z pristojnim organom pri odpravljanju kršitve in blažitvi morebitnih škodljivih učinkov kršitve.
3 Države članice zagotovijo, da so sodne takse in drugi stroški, povezani s sprejetjem sodnih odločb v postopkih na podlagi uporabe te uredbe, sorazmerni in ne ovirajo uporabe te uredbe.	3. Države članice zagotovijo, da so sodne takse in drugi stroški, povezani s sprejetjem sodnih odločb v postopkih na podlagi uporabe te uredbe, sorazmerni in ne ovirajo uporabe te uredbe.

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe
Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 10	***črtano***
Izvedbena pooblastila	
Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih so določeni pogoji za izvajanje minimalnih pooblastil pristojnih organov iz člena 8. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe
Člen 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 11	Člen 11
Prošnje za informacije	Prošnje za informacije
1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca zagotovi vse relevantne informacije, da se ugotovi, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije, in da se doseže prenehanje navedene kršitve. Zaprošeni organ Komisijo nemudoma obvesti o prošnji za informacije in svojem odgovoru.	1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca zagotovi ***organu prosilcu nemudoma, v vsakem primeru pa v 30 dneh,*** vse relevantne informacije, da se ugotovi, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije, in da se doseže prenehanje navedene kršitve. Zaprošeni organ Komisijo nemudoma obvesti o prošnji za informacije in svojem odgovoru.

2. Zaprošeni organ opravi ustrezne preiskave ali sprejme druge potrebne ali ustrezne ukrepe za zbiranje potrebnih informacij. Po potrebi navedene preiskave opravi s pomočjo drugih javnih ali imenovanih organov.

3. Na prošnjo organa prosilca lahko zaprošeni organ pristojnim uradnikom organa prosilca dovoli, da spremljajo uradnike zaprošenega organa pri njihovih preiskavah.

4. Zaprošeni organ na prošnjo odgovori z uporabo postopka za prošnje za informacije in v rokih, ki jih Komisija določi v izvedbenem aktu.

5. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi roke, standardne obrazce in podrobnosti postopkov za prošnje za informacije. Izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe
Člen 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 12	Člen 12
Prošnje za izvršilne ukrepe	Prošnje za izvršilne ukrepe
1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca sprejme vse potrebne izvršilne ukrepe, da se doseže prenehanje ali prepoved kršitve znotraj Unije, vključno z naložitvijo sankcij in odreditvijo ali omogočanjem plačila nadomestila potrošnikom za škodo, ki jo je povzročila kršitev.	1. Zaprošeni organ ***brez nepotrebnega odlašanja*** na prošnjo organa prosilca sprejme vse potrebne izvršilne ukrepe, da se doseže prenehanje ali prepoved kršitve znotraj Unije***, in sicer z izvajanjem pooblastil iz člena 8 in z dodatnimi pooblastili, ki jih ima na podlagi nacionalnega prava,*** vključno z naložitvijo sankcij in odreditvijo ali omogočanjem plačila nadomestila potrošnikom za škodo, ki jo je povzročila ***ta*** kršitev.
2. Zaprošeni organ za izpolnjevanje obveznosti iz odstavka 1 izvaja pooblastila iz člena 8 in dodatna pooblastila, ki jih	

ima v skladu z nacionalno zakonodajo. Zaprošeni organ določi ustrezne izvršilne ukrepe, da se doseže prenehanje ali prepoved kršitve znotraj Unije na sorazmeren, učinkovit in uspešen način. Po potrebi navedene ukrepe določi in izvaja s pomočjo drugih javnih organov.

3. Zaprošeni organ redno obvešča organ prosilec o sprejetih korakih in ukrepih ter se z organom prosilcem o ***njih posvetuje***. Zaprošeni organ prek baze podatkov iz člena 43 ***nemudoma*** obvesti ***organ prosilec, pristojne organe drugih držav članic in Komisijo*** o sprejetih ukrepih in njihovem učinku na kršitev znotraj Unije, vključno z naslednjimi informacijami:	3. Zaprošeni organ redno obvešča organ prosilec o sprejetih korakih in ukrepih ter se z organom prosilcem ***posvetuje*** o ***korakih in ukrepih, ki jih namerava sprejeti***. Zaprošeni organ prek baze podatkov iz člena 43 obvesti o sprejetih ukrepih in njihovem učinku na kršitev znotraj Unije, vključno z naslednjimi informacijami:
(a) ali so bili uvedeni začasni ukrepi;	(a) ali so bili uvedeni začasni ukrepi;
(b) ali je kršitev prenehala;	(b) ali je kršitev prenehala;
(c) ***katere sankcije*** so ***bile naložene***;	(c) ***kateri ukrepi, vključno s sankcijami,*** so ***bili naloženi in ali so ti ukrepi bili izvedeni***;
(d) v kolikšni meri so potrošniki prejeli nadomestilo;	(d) v kolikšni meri so potrošniki prejeli nadomestilo;
(e) ali so bili sprejeti ukrepi tudi izvedeni.	
4. Zaprošeni organ na prošnjo odgovori z uporabo postopkov za prošnje za izvršilne ukrepe in v rokih, ki jih Komisija določi v izvedbenem aktu.	
5. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi roke, standardne obrazce in podrobnosti postopkov za prošnje za izvršilne ukrepe. Izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Komisija sprejme izvedbene akte, v	***črtano***

katerih določi roke, standardne obrazce in podrobnosti postopkov, ki vključujejo imenovane organe. Izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pri prošnjah za medsebojno pomoč organ prosilec zagotovi ***zadostne*** informacije, na podlagi katerih lahko zaprošeni organ prošnjo izpolni, vključno z vsemi potrebnimi dokazi, ki jih je mogoče pridobiti samo v državi članici organa prosilca.	1. Pri prošnjah za medsebojno pomoč organ prosilec zagotovi ***potrebne*** informacije, na podlagi katerih lahko zaprošeni organ prošnjo izpolni, vključno z vsemi potrebnimi dokazi, ki jih je mogoče pridobiti samo v državi članici organa prosilca.

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe
Člen 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 15	Člen 15
Zavrnitev prošnje za medsebojno pomoč	Zavrnitev prošnje za medsebojno pomoč
1. Zaprošeni organ lahko prošnjo za informacije iz člena 11 zavrne, če je izpolnjena vsaj ena od naslednjih točk:	1. Zaprošeni organ lahko prošnjo za informacije iz člena 11 zavrne, če je izpolnjena vsaj ena od naslednjih točk:
(a) zaprošeni organ po posvetovanju z organom prosilcem ***meni***, da slednji zahtevanih informacij ne potrebuje, da bi ugotovil, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije oziroma ali obstaja utemeljeni sum, da bi do kršitve lahko prišlo;	(a) zaprošeni organ po posvetovanju z organom prosilcem ***predloži utemeljene razloge, ki dokazujejo***, da slednji zahtevanih informacij ne potrebuje, da bi ugotovil, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije oziroma ali obstaja utemeljeni sum, da bi do kršitve lahko prišlo;
b) organ prosilec se ne strinja, da za informacije veljajo določbe o zaupnosti ter poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41;	b) organ prosilec se ne strinja, da za informacije veljajo določbe o zaupnosti ter poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41;
(c) pravosodni organi v državi članici zaprošenega organa ali organa prosilca so v zvezi z isto kršitvijo znotraj Unije in proti	(c) pravosodni organi v državi članici zaprošenega organa ali organa prosilca so v zvezi z isto kršitvijo znotraj Unije in proti

istemu trgovcu že uvedli kazenske preiskave ali sodni postopek ***oziroma izdali pravnomočno sodbo***.	istemu trgovcu že uvedli kazenske preiskave ali sodni postopek.
2. Zaprošeni organ lahko prošnjo za izvršilne ukrepe iz člena 12 po posvetovanju z organom prosilcem zavrne, če je izpolnjena vsaj ena od naslednjih točk:	2. Zaprošeni organ lahko prošnjo za izvršilne ukrepe iz člena 12 po posvetovanju z organom prosilcem zavrne, če je izpolnjena vsaj ena od naslednjih točk:
(a) pravosodni organi v državi članici zaprošenega organa ali organa prosilca so v zvezi z isto kršitvijo znotraj Unije in proti istemu trgovcu že uvedli kazenske preiskave ali sodni postopek oziroma izdali pravnomočno sodbo;	(a) pravosodni organi v državi članici zaprošenega organa ali organa prosilca so v zvezi z isto kršitvijo znotraj Unije in proti istemu trgovcu že uvedli kazenske preiskave ali sodni postopek oziroma izdali pravnomočno ***upravno odločbo, pravnomočno*** sodbo ***ali dosegli sodno poravnavo***;
(b) ***po*** ustrezni preiskavi meni, da ni prišlo do kršitve znotraj Unije;	(b) ***po*** ustrezni preiskavi meni, da ni prišlo do kršitve znotraj Unije;
(c) zaprošeni organ meni, da organ prosilec ni zagotovil ***zadostnih*** informacij v skladu s členom ***12***(1).	(c) zaprošeni organ meni, da organ prosilec ni zagotovil ***potrebnih*** informacij v skladu s členom ***14***(1).
Prošnje za izvršilne ukrepe ni mogoče zavrniti iz razloga, da niso bile zagotovljene zadostne informacije, če je bila prošnja za informacije o isti kršitvi znotraj Unije ***zavrnjena, ker so bile v zvezi z isto kršitvijo znotraj Unije in proti istemu trgovcu*** že ***uvedene kazenske preiskave ali sodni postopek oziroma izdana pravnomočna sodba***, kot je navedeno v odstavku (1)(c).	Prošnje za izvršilne ukrepe ni mogoče zavrniti iz razloga, da niso bile zagotovljene zadostne informacije, če je bila prošnja za informacije o isti kršitvi znotraj Unije ***predhodno*** že ***zavrnjena***, kot je navedeno v odstavku (1)(c).
3. Zaprošeni organ obvesti organ prosilec in Komisijo o zavrnitvi prošnje za medsebojno pomoč ter navede razloge za zavrnitev.	3. Zaprošeni organ obvesti organ prosilec in Komisijo o zavrnitvi prošnje za medsebojno pomoč ter navede razloge za zavrnitev.
4. V primeru nesoglasja med organom prosilcem in zaprošenim organom organ prosilec ali zaprošeni organ zadevo nemudoma predloži Komisiji, ki izda mnenje. Kadar ji zadeva ni predložena, lahko Komisija izda mnenje na lastno pobudo.	4. V primeru nesoglasja med organom prosilcem in zaprošenim organom organ prosilec ali zaprošeni organ ***lahko*** zadevo nemudoma predloži Komisiji, ki izda mnenje. Kadar ji zadeva ni predložena, lahko Komisija izda mnenje na lastno pobudo. ***Za namene izdajanja mnenja lahko Komisija zahteva ustrezne informacije in dokumente, ki sta si jih organ prosilec in zaprošeni organ***

	izmenjala.
5. Komisija spremlja delovanje mehanizma medsebojne pomoči ter upoštevanje postopkov in rokov za obravnavanje prošenj za medsebojno pomoč s strani pristojnih organov. Komisija ima dostop do prošenj za medsebojno pomoč ***ter do informacij in dokumentov, ki si jih izmenjata organ prosilec in zaprošeni organ***.	5. Komisija spremlja delovanje mehanizma medsebojne pomoči ter upoštevanje postopkov in rokov za obravnavanje prošenj za medsebojno pomoč s strani pristojnih organov. Komisija ima dostop do prošenj za medsebojno pomoč.
6. Za zagotovitev uspešnega in učinkovitega delovanja mehanizma medsebojne pomoči lahko Komisija po potrebi državam članicam izda smernice in poda priporočila.	6. Za zagotovitev uspešnega in učinkovitega delovanja mehanizma medsebojne pomoči lahko Komisija po potrebi državam članicam izda smernice in poda priporočila.
7. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih določi podrobnosti postopkov za obravnavo nesoglasij med pristojnimi organi iz odstavkov 3 in 4. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 15a
	Izvedbeni akti
	Komisija sprejme izvedbene akte, ki določajo standardne obrazce in korake postopka iz členov 11, 12, in 15. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Poglavje IV – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
USKLAJEN MEHANIZEM ZA	USKLAJEN MEHANIZEM ZA

NADZOR, PREISKOVANJE IN IZVRŠEVANJE PRI MOČNO RAZŠIRJENIH KRŠITVAH	PREISKOVANJE IN IZVRŠEVANJE PRI MOČNO RAZŠIRJENIH KRŠITVAH ***IN MOČNO RAZŠIRJENIH KRŠITVAH Z RAZSEŽNOSTJO UNIJE.***

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe
Poglavje IV – oddelek I – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Močno razširjene kršitve	Močno razširjene kršitve ***in močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije***

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe
Člen 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 16	Člen 16
Uvedba ***usklajenega ukrepa*** in imenovanje koordinatorja	Uvedba ***usklajenih ukrepov*** in imenovanje koordinatorja
1. Kadar pristojni organ utemeljeno sumi, da poteka močno razširjena kršitev, o tem nemudoma obvesti pristojne organe ***drugih*** držav članic, ki jih ***močno razširjena*** kršitev zadeva, in Komisijo.	1. Kadar pristojni organ ***ali Komisija*** utemeljeno sumi, da poteka močno razširjena kršitev, o tem nemudoma obvesti pristojne organe držav članic, ki jih ***ta*** kršitev zadeva, in ***po potrebi*** Komisijo.
2. Kadar Komisija utemeljeno sumi, da poteka močno razširjena kršitev, o tem obvesti pristojne organe, ki jih močno razširjena kršitev zadeva.	
3. Pristojni organi, ki jih močno razširjena kršitev zadeva, po prejetju ***obvestil*** iz ***odstavkov*** 1 ***in 2*** soglasno ***imenujejo*** pristojni organ, ki ***usklajuje ukrep***.	3. Pristojni organi, ki jih močno razširjena kršitev zadeva, ***se*** po prejetju ***obvestila*** iz ***odstavka*** 1***, v primeru močno razširjene kršitve,*** soglasno ***odločijo za uvedbo usklajenega ukrepa. Ukrep usklajuje*** pristojni organ, ki ***pošlje obvestilo, razen če se pristojni organi, ki jih močno razširjena kršitev zadeva, odločijo, da naj to stori drug pristojni organ ali Komisija***.
4. Zadevni pristojni organi lahko	

Komisijo pozovejo, naj prevzame vlogo koordinatorja. Komisija zadevne pristojne organe nemudoma obvesti o tem, ali sprejme vlogo koordinatorja.	
5. Ko Komisija obvesti ***pristojni organ*** v skladu z odstavkom ***2***, lahko predlaga, da prevzame vlogo koordinatorja. Zadevni pristojni organi Komisijo nemudoma obvestijo, ali se strinjajo s tem, da Komisija usklajuje ukrep.	5. Ko ***je*** Komisija ***tista, ki*** obvesti ***pristojne organe*** v skladu z odstavkom ***1***, lahko predlaga, da prevzame vlogo koordinatorja. Zadevni pristojni organi Komisijo nemudoma obvestijo, ali se strinjajo s tem, da Komisija ***usklajuje ukrep, oziroma ali se strinjajo, kateri pristojni organ naj*** usklajuje ukrep.
6. Kadar Komisija zavrne vlogo koordinatorja ali se zadevni pristojni organi ne strinjajo s tem, da Komisija usklajuje ukrep, zadevni pristojni organi imenujejo pristojni organ, ki usklajuje ukrep. Če pristojni organi ne dosežejo dogovora, ukrep usklajuje pristojni organ, ki je druge pristojne organe prvi obvestil o domnevni kršitvi.	6. Kadar Komisija zavrne vlogo koordinatorja ali se zadevni pristojni organi ne strinjajo s tem, da Komisija usklajuje ukrep, zadevni pristojni organi imenujejo pristojni organ, ki usklajuje ukrep. Če pristojni organi ne dosežejo dogovora, ukrep usklajuje pristojni organ, ki je druge pristojne organe prvi obvestil o domnevni kršitvi.
	6a. Komisija po izdaji ali prejemu obvestila iz odstavka 1 skupaj z enotnimi povezovalnimi organi zadevnih držav članic preveri predhodne dokaze o obstoju močno razširjene kršitve. Ko se prag za močno razširjeno kršitev z razsežnostjo Unije doseže, Komisija uvede usklajen ukrep. Komisija o svoji odločitvi o uvedbi usklajenega ukrepa obvesti enotne povezovalne organe držav članic, na katere se nanaša ta ukrep. Komisija usklajuje ta ukrep.

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe
Člen 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 16 a
	Sodelovanje v usklajenih ukrepih
	1. Pristojni organ lahko sodelovanje v usklajenem ukrepu zavrne iz katerega

koli od naslednjih razlogov:

(a) v zvezi z isto močno razširjeno kršitvijo ali močno razširjeno kršitvijo z razsežnostjo Unije je bila v zadevni državi članici proti istemu trgovcu že uvedena kazenska preiskava ali sodni postopek;

(b) v zvezi z isto močno razširjeno kršitvijo ali močno razširjeno kršitvijo z razsežnostjo Unije je bila v zadevni državi članici proti istemu trgovcu že sprejeta pravnomočna upravna odločba, pravnomočna sodba ali dosežena sodna poravnava;

(c) zadevna močno razširjena kršitev ali močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije se ni zgodila v zadevni državi članici.

2. Kadar se pristojni organ po odločitvi o uvedbi usklajenega ukrepa v skladu s členom 16 odloči, da v usklajenem ukrepu ne bo sodeloval, o svoji odločitvi nemudoma obvesti Komisijo, druge pristojne organe in zadevne enotne povezovalne organe, navede razloge zanjo in predloži potrebne spremne dokumente.

3. Pristojni organ se lahko pridruži usklajenemu ukrepu, če med usklajenim ukrepom postane očitno, da ga močno razširjena kršitev ali močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije, ki je predmet usklajenega ukrepa, zadeva.

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe
Člen 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 17	Člen 17
Preiskovalni ukrepi v okviru usklajenih ukrepov	Preiskovalni ukrepi v okviru usklajenih ukrepov
1. Zadevni pristojni organi zagotovijo, da se potrebni dokazi, podatki in	1. Zadevni pristojni organi zagotovijo, da se potrebni dokazi, podatki in

informacije zberejo uspešno in učinkovito. Zadevni pristojni organi zagotovijo, da se preiskave in inšpekcijski pregledi opravijo hkrati ter začasni ukrepi izvedejo hkrati.	informacije zberejo uspešno in učinkovito. Zadevni pristojni organi zagotovijo, da se preiskave in inšpekcijski pregledi opravijo hkrati ter začasni ukrepi izvedejo hkrati ***kolikor to omogoča nacionalno postopkovno pravo***.
2. Zadevni pristojni organi lahko uporabijo mehanizem medsebojne pomoči v skladu s poglavjem III, zlasti za zbiranje dokazov in informacij iz držav članic, ki niso države članice, na katere se nanaša usklajeni ukrep, ali za zagotavljanje, da se zadevni trgovec ne izogne izvršilnim ukrepom.	2. Zadevni pristojni organi lahko uporabijo mehanizem medsebojne pomoči v skladu s poglavjem III, zlasti za zbiranje dokazov in informacij iz držav članic, ki niso države članice, na katere se nanaša usklajeni ukrep, ali za zagotavljanje, da se zadevni trgovec ne izogne izvršilnim ukrepom.
3. ***Kjer je primerno, lahko zadevni*** pristojni organi rezultat preiskave in oceno močno razširjene kršitve navedejo v skupnem stališču, o katerem se dogovorijo.	3. ***Zadevni*** pristojni organi rezultat preiskave in oceno močno razširjene kršitve ***ali po potrebi močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije*** navedejo v skupnem stališču, o katerem se dogovorijo.
	3a. Razen če se pristojni organi dogovorijo drugače, koordinator posreduje skupno stališče trgovcu, odgovornemu za kršitev, ki dobi možnost, da izrazi svoje mnenje o zadevah, zajetih v skupnem stališču.
4. ***Kjer je primerno in brez*** poseganja v pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41***, lahko*** zadevni pristojni organi ***odločijo, da*** skupno stališče v celoti ali delno objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije ter pridobijo mnenje drugih zadevnih strani.	4. ***Brez*** poseganja v pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41 zadevni pristojni organi skupno stališče v celoti ali delno objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije ter ***lahko*** pridobijo mnenje ***potrošniških organizacij, organizacij trgovcev in*** drugih zadevnih strani.

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe
Člen 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 18	Člen 18
Izvršilni ukrepi v okviru usklajenih ukrepov	***Zaveze*** v okviru usklajenih ukrepov
1. Zadevni pristojni organi lahko	1. Zadevni pristojni organi lahko ***na***

trgovca, odgovornega za kršitev, pozovejo, naj predlaga zaveze za prenehanje kršitve in po potrebi za plačilo nadomestila ali sprejetje drugih ukrepov, ki omogočajo plačilo nadomestila potrošnikom, ki so utrpeli škodo. Trgovec lahko tudi na lastno pobudo predlaga zaveze za prenehanje kršitve in plačilo nadomestila potrošnikom.

podlagi skupnega stališča, sprejetega v skladu s členom 17, trgovca, odgovornega za ***močno razširjeno*** kršitev ***ali močno razširjeno kršitev z razsežnostjo Unije***, pozovejo, naj predlaga zaveze za prenehanje kršitve in po potrebi za plačilo nadomestila ali sprejetje drugih ukrepov, ki omogočajo plačilo nadomestila potrošnikom, ki so utrpeli škodo. Trgovec lahko tudi na lastno pobudo predlaga zaveze za prenehanje kršitve in plačilo nadomestila ***tovrstnim*** potrošnikom.

2. Kadar trgovec predlaga zaveze, lahko zadevni pristojni organi, kjer je primerno, predlagane zaveze objavijo na svojih spletnih mestih ali po potrebi na spletnem mestu Komisije, da bi pridobili mnenje drugih zadevnih strani ***in preverili***, ***ali zaveze zadoščajo za prenehanje kršitve*** in ***plačilo nadomestila potrošnikom***.

2. Kadar trgovec predlaga zaveze, lahko zadevni pristojni organi, kjer je primerno, predlagane zaveze objavijo na svojih spletnih mestih ali po potrebi na spletnem mestu Komisije, da bi pridobili mnenje drugih zadevnih strani, ***tudi potrošniških organizacij*** in ***organizacij trgovcev***.

2a. Zadevni pristojni organi ocenijo zaveze, ki jih predlaga trgovec, odgovoren za kršitev, in mu rezultat ocene sporočijo v skupnem stališču, o katerem se dogovorijo. Ko se šteje, da zaveze zadostujejo za zagotovitev prenehanja obsežne kršitve ali obsežne kršitve z razsežnostjo Unije in, kjer je ustrezno, morebitnih nadomestil za potrošnike, ki jim je bila zaradi nje povzročena škoda, pristojni organi sprejmejo te zaveze in določijo časovni rok za njihovo izvedbo.

Ko je malo verjetno, da se bodo močno razširjene kršitve ali močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije prenehale zaradi zavez trgovca, ki je odgovoren za kršitev, lahko pristojni organi sprejmejo izvršilne ukrepe v skladu s členom 18a.

2b. Zadevni pristojni organi spremljajo izvajanje zavez. Zlasti zagotovijo, da trgovec, ki je odgovoren za kršitev, redno poroča koordinatorju o napredku pri izvajanju zavez.

3. Zadevni pristojni organi lahko imenujejo en pristojni organ, da sprejme izvršilne ukrepe v imenu drugih pristojnih organov, da se doseže prenehanje ali

prepoved močno razširjene kršitve, zagotovi plačilo nadomestila potrošnikom ali naložijo sankcije. Pristojni organi pri imenovanju organa, pristojnega za sprejetje izvršilnih ukrepov, upoštevajo lokacijo zadevnega trgovca. Ko drugi zadevni pristojni organi imenujejo organ, pristojen za sprejetje izvršilnih ukrepov, ta postane pristojen za delovanje v imenu potrošnikov vsake take države članice, kot bi bili potrošniki iz njegove države.

4. Pristojni organi lahko odločijo, da izvršilne ukrepe sprejmejo hkrati v vseh ali nekaterih državah članicah, ki jih močno razširjena kršitev zadeva. V takem primeru pristojni organi zagotovijo, da se izvajanje navedenih izvršilnih ukrepov začne hkrati v vseh zadevnih državah članicah.

5. Naročilo imenovanemu organu, da sprejme izvršilne ukrepe v skladu z odstavki od 1 do 4, je mogoče le, če se zadevni pristojni organi s tem strinjajo in kadar se zaradi zadevnega naročila ne razkrijejo informacije, za katere veljajo pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41.

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe
Člen 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 18a
	Izvršilni ukrepi v okviru usklajenih ukrepov
	1. Zadevni pristojni organi se dogovorijo, kateri pristojni organ ali, po potrebi, pristojni organi naj v imenu ostalih pristojnih organov sprejme izvršilne ukrepe, vključno z naložitvijo sankcij trgovcu in odredbo, s katero zahteva plačilo nadomestila potrošnikom, ki jim je trgovec povzročil škodo, kadar:

(a) ni verjetno, da bo kršitev prenehala zaradi zavez, ki jih je predlagal trgovec, odgovoren za kršitev;

(b) trgovec, ki je odgovoren za kršitev, ne predlaga zavez pred iztekom roka, ki so ga določili zadevni pristojni organi;

(c) trgovec, ki je odgovoren za kršitev, predlaga zaveze, ki ne zadostujejo za zagotovitev prenehanja kršitve in plačilo nadomestila potrošnikom, ki jim je kršitev povzročila škodo; or

(d) trgovec, ki je odgovoren za kršitev, ne izvede zavez pred iztekom roka, določenega v odstavku 18(2a).

2. Ko drugi zadevni pristojni organi imenujejo organ, pristojen za sprejetje izvršilnih ukrepov, je ta pristojen za delovanje v imenu potrošnikov posameznih drugih držav članic, kot bi bili potrošniki iz njegove države. Pristojni organi pri imenovanju organa, pristojnega za sprejetje izvršilnih ukrepov, upoštevajo vse pomembne vidike, ki bi lahko prispevali k učinkovitemu izvrševanju.

3. Kadar pristojni organi ne ravnajo v skladu z odstavkom 2, sprejmejo izvršilne ukrepe istočasno v več ali vseh državah članicah, na katere se močno razširjena kršitev ali močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije nanaša.

4. Naročilo imenovanemu organu, da sprejme izvršilne ukrepe v skladu z odstavki od 1 do 3 tega člena, je mogoče le, če pristojni organi držav članic, na katere se taki ukrepi nanašajo, to naročilo odobrijo in le, če to ne vodi v razkritje informacij, za katere veljajo pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41.

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe
Člen 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 19	Člen 19
Zaključek usklajenih ukrepov	Zaključek usklajenih ukrepov
	1. Zadevni pristojni organi odločijo, da bodo zaključili usklajene ukrepe, ko ugotovijo,
	(a) da ni prišlo do močno razširjenih kršitev ali močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije;
	(b) da je močno razširjena kršitev ali močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije po tem, ko je zanjo odgovorni trgovec izvedel zaveze, prenehala;
	(c) da je močno razširjena kršitev ali močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije po izvršilnih ukrepih prenehala.
Usklajevalni organ Komisijo in ***pristojne*** organe zadevnih držav članic ***nemudoma obvesti*** o ***prenehanju ali prepovedi močno razširjene kršitve***.	***2. Koordinator nemudoma obvesti, kadar je ustrezno,*** Komisijo***, pristojne organe*** in ***enotne povezovalne*** organe zadevnih držav članic o ***zaključku usklajenih ukrepov***.

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe
Člen 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 19a
	Ponovna uvedba usklajenih ukrepov
	Koordinator nemudoma obvesti Komisijo, kadar je ustrezno, ter pristojne organe in enotne povezovalne organe zadevnih držav članic, če se močno razširjena kršitev ali močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije ponovi in so potrebni dodatni ukrepi. V tem primeru se lahko usklajevanje izvaja brez uvedbe novega usklajenega ukrepa.

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe
člen 20.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih ***določi podrobnosti postopkov za skupne ukrepe pri močno razširjenih kršitvah, zlasti standardne obrazce*** za ***obveščanje in druge izmenjave*** med pristojnimi organi in Komisijo. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih ***navede roke in standardne obrazce za obveščanje in druge izmenjave informacij in zahtevke*** za ***izvršilne ukrepe*** med pristojnimi organi in Komisijo ***za usklajene ukrepe v zvezi z močno razširjenimi kršitvami ali močno razširjenimi kršitvami z razsežnostjo Unije***. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe
Poglavje IV – oddelek II

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe
Poglavje IV – oddelek III – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Splošne določbe, ki se uporabljajo za usklajene ukrepe ***in skupne ukrepe na podlagi tega poglavja***	Splošne določbe, ki se uporabljajo za usklajene ukrepe

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Koordinator, imenovan v skladu s členom 16***, 21*** ali 32, zlasti:	1. Koordinator, imenovan v skladu s členom 16 ali 32, zlasti:

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotovi, da so vsi zadevni pristojni organi in Komisija pravočasno in ustrezno obveščeni o napredku pri izvajanju izvršilnega ukrepa, predvidenih naslednjih korakih in ukrepih, ki bodo sprejeti;	(a) zagotovi, da so vsi zadevni pristojni organi in ***po potrebi*** Komisija pravočasno in ustrezno obveščeni o napredku pri izvajanju izvršilnega ukrepa, predvidenih naslednjih korakih in ukrepih, ki bodo sprejeti;

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) usklajuje preiskave, inšpekcijske preglede in sprejetje začasnih ukrepov, o katerih zadevni pristojni organi odločijo v skladu z ***oddelkoma*** I ***in II, ter spremlja preiskave, inšpekcijske preglede in začasne ukrepe kot tudi druge ukrepe v skladu s členom 8***;	(b) usklajuje ***in spremlja*** preiskave, inšpekcijske preglede in sprejetje začasnih ukrepov, o katerih zadevni pristojni organi odločijo v skladu z ***oddelkom*** I;

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) usklajuje pripravo in izmenjavo vseh potrebnih dokumentov med zadevnimi pristojnimi organi in Komisijo;	(c) usklajuje pripravo in izmenjavo vseh potrebnih dokumentov med zadevnimi pristojnimi organi in ***po potrebi***

Komisijo;

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ohranja stik s trgovci in drugimi stranmi, na katere se nanašajo nadzorni, preiskovalni in izvršilni ukrepi, razen če se zadevni pristojni organi in Komisija dogovorijo drugače;	(d) ohranja stik s trgovci in drugimi stranmi, na katere se nanašajo nadzorni, preiskovalni in izvršilni ukrepi, razen če se zadevni pristojni organi***, koordinator*** in ***po potrebi*** Komisija dogovorijo drugače;

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) usklajuje druge izvršilne ukrepe, ki jih sprejmejo zadevni pristojni organi, vključno z zahtevki, naslovljenimi na sodišča, za potrebne odredbe in odločitve, naložitvijo sankcij in sprejetjem ukrepov, ki zagotavljajo plačilo nadomestila potrošnikom;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi pri obravnavanju močno razširjenih kršitev v skladu z ***oddelkoma*** I ***in II*** usklajujejo svoje dejavnosti nadzora trga ter svoje preiskovalne in izvršilne ukrepe. Izmenjajo vse potrebne informacije ter drug drugemu in Komisiji nemudoma zagotovijo vso drugo potrebno pomoč.	1. Pristojni organi pri obravnavanju močno razširjenih kršitev v skladu z ***oddelkom*** I usklajujejo svoje dejavnosti nadzora trga ter svoje preiskovalne in izvršilne ukrepe. Izmenjajo vse potrebne informacije ter drug drugemu in Komisiji nemudoma zagotovijo vso drugo potrebno pomoč.

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. O jezikih, ki jih pristojni organi in Komisija uporabljajo za obveščanje in vsa sporočila v zvezi z usklajenimi ukrepi***,*** ***skupnimi ukrepi*** in usklajenimi preiskavami potrošniških trgov v skladu s tem poglavjem, se dogovorijo zadevni pristojni organi in Komisija.	3. O jezikih, ki jih pristojni organi in Komisija uporabljajo za obveščanje in vsa sporočila v zvezi z usklajenimi ukrepi in usklajenimi preiskavami potrošniških trgov v skladu s tem poglavjem, se dogovorijo zadevni pristojni organi in Komisija.

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Če dogovora ni mogoče doseči, se obvestila in druga sporočila pošljejo v uradnem jeziku države članice, ki sestavi obvestilo ali drugo sporočilo. V tem primeru vsak zadevni pristojni organ zagotovi ***potrebne prevode*** obvestil, sporočil in drugih dokumentov, ki jih prejme od drugih pristojnih organov.	4. Če dogovora ni mogoče doseči, se obvestila in druga sporočila pošljejo v uradnem jeziku države članice, ki sestavi obvestilo ali drugo sporočilo. V tem primeru vsak zadevni pristojni organ ***po potrebi*** zagotovi ***izdelavo prevodov*** obvestil, sporočil in drugih dokumentov, ki jih prejme od drugih pristojnih organov.

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Kadar se usklajeni ***ali skupni*** ukrepi v skladu z ***oddelkoma*** I ***in II*** nanašajo na močno razširjene kršitve ***naslednje zakonodaje*** Unije, koordinator pozove Evropski bančni organ, naj ***prevzame vlogo opazovalca***:	5. Kadar se usklajeni ukrepi v skladu z ***oddelkom*** I nanašajo na močno razširjene kršitve ***ali močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije, ki so v nasprotju z naslednjo zakonodajo*** Unije, koordinator pozove Evropski bančni organ, naj ***deluje kot opazovalec***:

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe
Člen 31 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Skupno stališče in pravica trgovcev, da izrazijo svoje mnenje	***Jezikovna ureditev za komunikacijo s trgovci***

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Skupno stališče iz členov 17 in 23 se sporoči trgovcu, odgovornemu za kršitev. Trgovec, odgovoren za kršitev, dobi možnost, da izrazi svoje mnenje o zadevah, zajetih v skupnem stališču.	***črtano***

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Trgovec ima pravico do sporazumevanja v uradnem jeziku države članice njegovega sedeža ali prebivališča. ***Trgovec se lahko tej pravici odpove ali zahteva, da se za sporazumevanje s pristojnimi organi uporabi drug uradni jezik Unije.***	2. Trgovec ima pravico do sporazumevanja v uradnem jeziku države članice njegovega sedeža ali prebivališča.

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija lahko sprejme izvedbene	***črtano***

akte, v katerih določi podrobnosti izvajanja pravic trgovca do obrambe v usklajenih in skupnih ukrepih. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe
Člen 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 32	Člen 32
Usklajene preiskave potrošniških trgov	***Usklajene preiskave potrošniških trgov***
1. Kadar tržni trendi, pritožbe potrošnikov ali drugi kazalniki kažejo, da je morda prišlo do močno razširjenih kršitev, da te potekajo ali bi do njih utegnilo priti, lahko zadevni pristojni organi odločijo, da izvedejo ***usklajeno preiskavo*** potrošniških trgov ***(znano kot „sweep“). Takšno usklajeno preiskavo usklajuje Komisija.***	1. Kadar tržni trendi, pritožbe potrošnikov ali drugi kazalniki kažejo, da je morda prišlo do močno razširjenih kršitev, da te potekajo ali bi do njih utegnilo priti, lahko zadevni pristojni organi odločijo, da izvedejo ***usklajene preiskave*** potrošniških trgov.
	1a. Usklajene preiskave potrošniških trgov usklajuje Komisija.
2. ***Zadevni pristojni*** organi ***pri*** izvajanju usklajenih preiskav učinkovito uporabijo pooblastila iz člena 8 in druga pooblastila, ki jih imajo v skladu z nacionalno zakonodajo.	2. ***Pristojni*** organi***, ki sodelujejo v*** izvajanju usklajenih ***preiskav, pri izvajanju teh*** preiskav učinkovito uporabijo pooblastila iz člena 8 in druga pooblastila, ki jih imajo v skladu z nacionalno zakonodajo.
3. Pristojni organi lahko uradnike Komisije in drugo spremljevalno osebje, ki ga je pooblastila Komisija, povabijo k sodelovanju v usklajenih preiskavah potrošniških trgov.	3. Pristojni organi lahko ***imenovane organe,*** uradnike Komisije in drugo spremljevalno osebje, ki ga je pooblastila Komisija, povabijo k sodelovanju v usklajenih preiskavah potrošniških trgov***, kadar je to potrebno in ustrezno utemeljeno***.
4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih določi podrobnosti postopkov za usklajene preiskave potrošniških trgov. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih določi podrobnosti postopkov za usklajene preiskave potrošniških trgov. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe
Člen 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 34	Člen 34
Mehanizem opozarjanja	Mehanizem opozarjanja
1. Pristojni organ Komisijo in druge pristojne organe prek ***baze*** podatkov iz člena 43 nemudoma obvesti o vsakem utemeljenem sumu, da na njegovem ozemlju poteka kršitev, ki bi lahko škodovala interesom potrošnikov v drugih državah članicah (v nadaljnjem besedilu: opozorilo), pri čemer uporabi standardni obrazec.	1. Pristojni organ Komisijo in druge pristojne organe prek ***zbirke*** podatkov iz člena 43 nemudoma obvesti o vsakem utemeljenem sumu, da na njegovem ozemlju poteka ***kršitev znotraj Unije ali močno razširjena*** kršitev, ki bi lahko škodovala interesom potrošnikov v drugih državah članicah (v nadaljnjem besedilu: opozorilo), pri čemer uporabi standardni obrazec.
2. Komisija zadevne pristojne organe prek ***baze*** podatkov iz člena 43 nemudoma obvesti o vsakem utemeljenem sumu, da je na ozemlju Unije prišlo do kršitve (v nadaljnjem besedilu: opozorilo).	2. Komisija zadevne pristojne organe prek ***zbirke*** podatkov iz člena 43 nemudoma obvesti o vsakem utemeljenem sumu, da je na ozemlju Unije prišlo do ***kršitve znotraj Unije ali močno razširjene*** kršitve (v nadaljnjem besedilu: opozorilo).
3. V opozorilu pristojni organ ali Komisija navede zlasti naslednje informacije o domnevni kršitvi, če so na voljo:	3. V opozorilu pristojni organ ali Komisija navede zlasti naslednje informacije o domnevni kršitvi ***znotraj Unije ali močno razširjeni kršitvi***, če so na voljo:
(a) opis dejanja ali opustitve, ki pomeni kršitev;	(a) opis dejanja ali opustitve, ki pomeni kršitev;
(b) proizvod ali storitev, ki jo kršitev zadeva;	(b) proizvod ali storitev, ki jo kršitev zadeva;
(c) države članice, ki jih kršitev zadeva ali bi jih utegnila zadevati;	(c) države članice, ki jih kršitev zadeva ali bi jih utegnila zadevati;
(d) trgovca, odgovornega ali domnevno odgovornega za kršitev;	(d) trgovca, odgovornega ali domnevno odgovornega za kršitev;
(e) pravno podlago za morebitne ukrepe s sklicevanjem na nacionalno zakonodajo in ustrezne določbe aktov Unije ***iz Priloge k tej uredbi***;	(e) pravno podlago za morebitne ukrepe s sklicevanjem na nacionalno zakonodajo in ustrezne določbe aktov Unije***, navedene v Prilogi***;
(f) naravo sodnih postopkov, izvršilnih	(f) naravo ***in stanje*** sodnih postopkov,

ukrepov ali drugih sprejetih ukrepov, ki se nanašajo na kršitev, ter njihove datume in trajanje;	izvršilnih ukrepov ali drugih sprejetih ukrepov, ki se nanašajo na kršitev, ter njihove datume in trajanje;
(g) stanje pravnih postopkov, izvršilnega ukrepa ali drugih sprejetih ukrepov, ki se nanašajo na kršitev;	
(h) pristojni organ, ki izvaja pravne postopke in druge ukrepe***;***	(h) pristojni organ, ki izvaja pravne postopke in druge ukrepe**.**
(i) ali je opozorilo „v vednost“ ali „za ukrepanje“.	
4 V opozorilu „za ukrepanje“ ***lahko*** pristojni organ ali Komisija zaprosi ***druge*** pristojne organe in Komisijo, da preverijo, ali na ozemlju drugih držav članic morda potekajo podobne domnevne kršitve oziroma ali so bili v drugih državah članicah že sprejeti izvršilni ukrepi proti takim kršitvam.	4 V opozorilu „za ukrepanje“ pristojni organ ali Komisija zaprosi pristojne organe ***drugih držav članic*** in ***po potrebi*** Komisijo, da preverijo, ali na ozemlju drugih držav članic morda potekajo podobne domnevne kršitve oziroma ali so bili v drugih državah članicah že sprejeti izvršilni ukrepi proti takim kršitvam. ***Zadevni pristojni organi drugih držav članic in Komisija nemudoma odgovorijo na prošnjo.***
5 Da bi se domnevne kršitve učinkovito obravnavale, zadevni pristojni organi, odvisno od odgovorov na opozorilo, sprejmejo potrebne ukrepe iz poglavij III in IV.	
6 Komisija sprejme izvedbene akte, ***v katerih določi podrobnosti delovanja mehanizma opozarjanja, vključno zlasti s standardnimi obrazci za opozorila***. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	6. Komisija sprejme izvedbene akte, ***ki določajo standardne obrazce za vložitev opozorila prek zbirke podatkov iz člena 43***. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe
Člen 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 35	Člen 35
Sodelovanje drugih subjektov v mehanizmu opozarjanja	Sodelovanje drugih subjektov v mehanizmu opozarjanja

1. Imenovani organi ***in*** evropski potrošniški centri ***sodelujejo v mehanizmu opozarjanja iz člena 34. Države članice*** za ***sodelovanje v mehanizmu opozarjanja imenujejo potrošniške organizacije*** in ***združenja*** ter ***druge subjekte, kot so trgovska združenja, z ustreznim strokovnim znanjem in upravičenim interesom za varstvo potrošnikov. Države članice o teh subjektih nemudoma obvestijo Komisijo.***	1. Imenovani organi**,** evropski potrošniški centri**, *potrošniške organizacije in združenja ter trgovska združenja, ki imajo ustrezno strokovno znanje in upravičen interes*** za ***varstvo potrošnikov, lahko pristojne organe zadevnih držav članic*** in ***Komisijo obvestijo o domnevnih kršitvah*** ter ***predložijo informacije iz člena 34(3), pri čemer uporabijo standardni obrazec za zunanja obvestila iz zbirke podatkov iz člena 43 (v nadaljnjem besedilu: zunanje opozorilo)***. ***Komisija sprejme izvedbene akte, ki določajo standardne obrazce za vložitev zunanjega opozorila prek zbirke podatkov iz člena 43. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).***
2. Komisija ***lahko*** za ***sodelovanje v mehanizmu opozarjanja*** imenuje druge subjekte, ki zastopajo interese potrošnikov in podjetij na ravni Unije.	2. Komisija za ***vložitev zunanjega opozorila*** imenuje druge subjekte, ki zastopajo interese potrošnikov in podjetij na ravni Unije.
3. Subjekti iz odstavkov 1 in 2 imajo pravico, da pristojne organe zadevnih držav članic in Komisijo obvestijo o domnevnih kršitvah ter predložijo informacije iz člena 34(3), pri čemer uporabijo standardni obrazec za zunanja obvestila iz baze podatkov iz člena 43 (v nadaljnjem besedilu: zunanje opozorilo).	
4. ***Zunanja opozorila so le „v vednost“. Pristojni*** organi niso zavezani k uvedbi postopka ali katerega koli drugega ukrepa na podlagi opozoril ***in informacij, ki jih predložijo navedeni subjekti. Subjekti***, ki predložijo zunanja opozorila, zagotovijo, da so predložene informacije pravilne, posodobljene in točne, ter po potrebi ***objavljene informacije nemudoma popravijo*** ali jih umaknejo. V ta namen imajo dostop do informacij, ki so jih predložili, v skladu z omejitvami iz členov 41 in 43.	4. ***Pristojni*** organi niso zavezani k uvedbi postopka ali katerega koli drugega ukrepa na podlagi ***zunanjih*** opozoril**.** ***Subjekti iz odstavkov 1 in 2***, ki predložijo zunanja opozorila, zagotovijo, da so predložene informacije pravilne, posodobljene in točne, ter po potrebi ***nemudoma popravijo napake v objavljenih informacijah*** ali jih umaknejo. V ta namen imajo dostop do informacij, ki so jih predložili, v skladu z omejitvami iz členov 41 in 43. ***Te subjekte se tudi obvesti o vseh nadaljnjih ukrepih, ki jih zadevni pristojni organ sprejme glede zunanjih opozoril, ali na zahtevo, o neukrepanju.***

5. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih določi podrobnosti imenovanja in sodelovanja drugih subjektov v mehanizmu opozarjanja. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi prek ***baze*** podatkov iz člena 43 Komisijo in ***druge pristojne organe*** nemudoma obvestijo o vseh ukrepih, ki so jih sprejeli za obravnavanje kršitve zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov na svojem ozemlju, če sumijo, da bi lahko kršitev škodovala interesom potrošnikov v drugih državah članicah***, in sicer zlasti o:***	1. Pristojni organi prek ***zbirke*** podatkov iz člena 43 Komisijo in ***pristojne organedrugih držav članic*** nemudoma obvestijo o vseh ukrepih, ki so jih sprejeli za obravnavanje kršitve zakonodaje ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov na svojem ozemlju, če sumijo, da bi lahko ***taka*** kršitev škodovala interesom potrošnikov v drugih državah članicah**.**

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vseh obvestilih, odredbah, odločitvah ali podobnih ukrepih pristojnega organa ali drugega organa v zvezi z uvedbo nacionalnih postopkov, ki se nanašajo na kršitev ali domnevno kršitev;	***črtano***

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vseh odločbah sodišča ali drugega pravosodnega organa, sodnih odredbah, sodnih prepovedih ali drugih podobnih ukrepih, ki se nanašajo na kršitev ali domnevno kršitev;	***črtano***

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vseh drugih informacijah, odločitvah, odredbah ali dejanjih drugih nacionalnih organov ali po potrebi imenovanih organov, ki se morda nanašajo na kršitev ali domnevno kršitev.	***črtano***

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih določi podrobnosti izmenjave drugih informacij, relevantnih za odkrivanje kršitev, na podlagi te uredbe. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	***črtano***

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe
Člen 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 37	Člen 37

Usklajevanje drugih dejavnosti, ki prispevajo k nadzoru in izvrševanju	Usklajevanje drugih dejavnosti, ki prispevajo k nadzoru in izvrševanju
1. Države članice druga drugo in Komisijo obveščajo o svojih dejavnostih na naslednjih področjih:	1. Države članice druga drugo in Komisijo obveščajo o svojih dejavnostih na naslednjih področjih:
(a) ***usposabljanje uradnikov,*** pristojnih ***za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov***, vključno z ***jezikovnim*** usposabljanjem ***in organiziranjem seminarjev za usposabljanje***;	(a) ***razvijanje človeških virov*** pristojnih ***organov, pristojnih za uporabo te uredbe***, vključno z ***ustreznim*** usposabljanjem ***njihovih uradnikov***;
(b) zbiranje, klasifikacija in izmenjava podatkov o pritožbah potrošnikov;	(b) zbiranje, klasifikacija in izmenjava podatkov o pritožbah potrošnikov;
(c) razvijanje mrež pristojnih uradnikov za posamezni sektor;	(c) razvijanje mrež pristojnih uradnikov za posamezni sektor;
(d) razvijanje informacijskih in komunikacijskih orodij;	(d) razvijanje informacijskih in komunikacijskih orodij;
(e) razvijanje standardov, metodologij in smernic ***za uradnike, pristojne za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov***;	(e) razvijanje standardov, metodologij in smernic ***v zvezi z uporabo te uredbe***;
(f) izmenjava uradnikov, vključno s sposobnostjo izvajanja dejavnosti iz poglavij III in IV.	
2. Države članice usklajujejo in skupaj organizirajo dejavnosti iz odstavka 1.	2. Države članice ***lahko*** usklajujejo in skupaj organizirajo dejavnosti iz odstavka 1.
3. Komisija in države članice redno izmenjujejo informacije in podatke v zvezi s pritožbami potrošnikov. Komisija v ta namen razvije in vzdržuje usklajeno metodologijo za klasifikacijo in sporočanje pritožb potrošnikov v sodelovanju z državami članicami.	
4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, potrebne za vzpostavitev okvira za sodelovanje iz odstavkov 1 in 2. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice lahko v sodelovanju s Komisijo izvajajo skupne dejavnosti na področjih iz odstavka 1. ***Države članice*** v sodelovanju s Komisijo vzpostavijo skupni okvir za dejavnosti iz točke (e) odstavka 1.	2. Države članice lahko v sodelovanju s Komisijo izvajajo skupne dejavnosti na področjih iz odstavka 1. V sodelovanju s Komisijo ***lahko*** vzpostavijo skupni okvir za dejavnosti iz točke (e) odstavka 1.

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, potrebne za vzpostavitev okvira za izmenjavo informacij iz odstavka 1. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	***črtano***

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Informacije, ***zbrane v skladu s členom 8, ki se posredujejo pristojnim organom in Komisiji***, se uporabljajo le za ***zagotavljanje*** skladnosti z zakonodajo o varstvu interesov potrošnikov.	1. Informacije, ***ki jih zberejo pristojni organi in Komisija ali so jim posredovane***, se uporabljajo le za ***namene zagotavljanja*** skladnosti z zakonodajo ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov.

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ne glede na odstavek 2 lahko pristojni organi uporabijo in razkrijejo	3. Ne glede na odstavek 2 ***in ob polnem spoštovanju temeljnih pravic potrošnikov, kot je pravica do zasebnosti***

informacije, ki so potrebne, da:	***in varstva osebnih podatkov, in zakonodaje Unije na področju varstva in obdelave osebnih podatkov*** lahko pristojni organi uporabijo in razkrijejo informacije, ki so potrebne, da:

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) vprašanja javnega interesa, kot so javna varnost, varstvo potrošnikov, javno zdravje in varstvo okolja.

Predlog spremembe 115

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Dokaze***, dokumente, informacije, pojasnila in ugotovitve preiskav pristojnega organa v eni državi članici ***v skladu s členom 8 lahko pristojni organi v drugih državah članicah uporabijo*** v postopkih na podlagi te uredbe brez dodatnih formalnih zahtev.	2. ***Države članice zagotovijo, da lahko pristojni organi v drugih državah članicah uporabijo dokaze***, dokumente, informacije, pojasnila in ugotovitve preiskav pristojnega organa v eni državi članici v postopkih na podlagi te uredbe brez dodatnih formalnih zahtev.

Predlog spremembe 116

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija vzpostavi in vzdržuje potrebno elektronsko ***bazo*** podatkov***, v kateri hrani in obdeluje informacije, prejete v podporo prošnjam*** za ***medsebojno pomoč v skladu s poglavjem III***, ***ukrepom v skladu s poglavjem IV*** in ***mehanizmu za nadzor v skladu s***	1. Komisija ***v skladu s to uredbo*** vzpostavi in vzdržuje potrebno elektronsko ***zbirko*** podatkov za ***vso komunikacijo med pristojnimi organi***, ***enotnimi povezovalnimi organi*** in ***Komisijo***. ***Ta zbirka*** podatkov je ***neposredno dostopna pristojnim organom, enotnim***

poglavjem V. ***Baza*** podatkov je ***na voljo za vpogled pristojnim*** organom in Komisiji.

povezovalnim organom in Komisiji.

Predlog spremembe 117

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Informacije, ki jih predložijo drugi organi, subjekti in imenovani organi, se shranijo in obdelajo v elektronski ***bazi*** podatkov, vendar navedeni organi, subjekti in imenovani organi nimajo dostopa do te ***baze*** podatkov.	2. Informacije, ki jih predložijo drugi ***javni*** organi, subjekti ***iz člena 35*** in imenovani organi, se shranijo in obdelajo v elektronski ***zbirki*** podatkov, vendar navedeni organi, subjekti in imenovani organi nimajo dostopa do te ***zbirke*** podatkov.

Predlog spremembe 118

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Kadar pristojni organ, imenovani organ ali subjekt iz člena 35 ugotovi, da se je obvestilo o kršitvi, ki ga je podal v skladu s členoma 34 in 35, pozneje izkazalo za neutemeljeno, to obvestilo umakne. Komisija ustrezne informacije nemudoma odstrani iz zbirke podatkov in o razlogih za odstranitev obvesti vse strani.

Predlog spremembe 119

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zaprošeni organ Komisijo v skladu s členom 12(3) obvesti, da je kršitev znotraj Unije prenehala;	(a) zaprošeni ***pristojni*** organ Komisijo v skladu s členom 12(3) obvesti, da je kršitev znotraj Unije prenehala;

Predlog spremembe 120

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***usklajevalni organ*** Komisijo v skladu s členom 19 obvesti, da je ***močno razširjena kršitev prenehala ali je bila prepovedana***;	(b) ***koordinator*** Komisijo v skladu s členom 19 obvesti, da je ***usklajeni ukrep zaključen***;

Predlog spremembe 121

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) Komisija v skladu s členom ***26*** odloči o zaključku ***skupnega*** ukrepa v zvezi z močno razširjeno kršitvijo z razsežnostjo Unije, vendar se zaveze trgovca shranijo za ***10*** let, da se zagotovi skladnost z zakonodajo o varstvu interesov potrošnikov;	(c) Komisija ***kot koordinator*** v skladu s členom ***19*** odloči o zaključku ***usklajenega*** ukrepa v zvezi z močno razširjeno kršitvijo z razsežnostjo Unije, vendar ***tudi, da*** se zaveze trgovca shranijo za ***pet*** let, da se zagotovi skladnost z zakonodajo ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov;

Predlog spremembe 122

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija sprejme izvedbene akte, ***potrebne*** za ***izvajanje baze podatkov***. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	4. Komisija sprejme izvedbene akte, ***ki določajo standardne elektronske obrazce in predloge na voljo v zbirki podatkov*** za ***forum o razpravah, preko katerega se bodo izmenjevali vsi zahtevki in odgovori ter drugi dokumenti***. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 123

Predlog uredbe
Člen 45 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nacionalni načrti izvrševanja in prednostna razvrstitev	Načrti izvrševanja in prednostna razvrstitev

Predlog spremembe 124

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Vsaki dve leti od dne xx/xx/20xx*** [datum začetka veljavnosti te uredbe] vsaka država članica Komisiji predloži ***dvoletne*** načrte izvrševanja ***z namenskim spletnim standardnim obrazcem, ki ga zagotovi Komisija.*** Načrti izvrševanja vključujejo ***zlasti***:	1. ***Do ....*** [datum začetka veljavnosti te uredbe] ***in nato vsaki dve leti*** vsaka država članica Komisiji predloži načrte izvrševanja***. Ti*** načrti izvrševanja vključujejo:

Predlog spremembe 125

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) informacije o tržnih trendih, ki lahko vplivajo na interese potrošnikov ***v njihovi državi članici, torej so v njih izpostavljena vprašanja, ki bi lahko obstajala v drugih državah članicah***;	(a) informacije o tržnih trendih, ki lahko vplivajo na interese potrošnikov;

Predlog spremembe 126

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) po potrebi, povzetek izvajanja	***črtano***

prejšnjega dvoletnega načrta izvrševanja, vključno s pregledom ukrepov na podlagi te uredbe, pritožb potrošnikov in drugih prejetih pritožb, nadzornih in izvršilnih dejavnosti ter pomembnih sodnih ukrepov, sodb in drugih odredb ali ukrepov, in razloge, zakaj prejšnji dvoletni načrt morda ni bil v celoti izveden;

Predlog spremembe 127

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) informacije o organizaciji, pooblastilih in pristojnostih pristojnih organov ter njihovih spremembah ali načrtovanih spremembah;	***črtano***

Predlog spremembe 128

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) prednostna področja za izvrševanje zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov ***za naslednji dve leti v*** državi članici;	(d) prednostna področja za izvrševanje zakonodaje ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov ***v zadevni*** državi članici;

Predlog spremembe 129

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) pregled razpoložljivih virov, namenjenih za izvrševanje zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov v državi članici za dve leti;	***črtano***

Predlog spremembe 130

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) izjavo o virih, namenjenih za izvajanje te uredbe za naslednji dve leti.	***črtano***

Predlog spremembe 131

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Komisija zagotovi, da je povzetek načrtov izvrševanja javno dostopen.

Predlog spremembe 132

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Ob bistveni spremembi*** okoliščin ali tržnih pogojev ***v dveh letih po predložitvi zadnjega načrta izvrševanja lahko države članice predložijo spremenjeni načrt*** izvrševanja.	2. ***V primerih, ko pride do bistvene spremembe*** okoliščin ali tržnih pogojev***, lahko države članice zagotovijo informacije o teh spremembah, če njihovo področje uporabe presega področje uporabe, ki je zajeto v načrtu*** izvrševanja.

Predlog spremembe 133

Predlog uredbe
Člen 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 46	***črtano***
Spremljanje in izvajanje nacionalnih načrtov izvrševanja	
1. Komisija spremlja izvajanje	

nacionalnih načrtov izvrševanja. Komisija lahko svetuje v zvezi z izvajanjem nacionalnih načrtov izvrševanja, določi referenčne vrednosti v zvezi z viri, potrebnimi za izvajanje te uredbe, in spodbuja najboljše prakse.

2. Komisija sprejme izvedbene akte, potrebne za pripravo spletnih standardnih obrazcev in za podrobnosti nacionalnih načrtov izvrševanja iz člena 45. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 134

Predlog uredbe
Člen 47 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Načela za naložitev sankcij za kršitve znotraj Unije in močno razširjene kršitve	Načela za naložitev sankcij za kršitve znotraj Unije***, močno razširjene kršitve*** in močno razširjene kršitve ***z razsežnostjo Unije***

Predlog spremembe 135

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi pri nalaganju sankcij v okviru kršitev znotraj Unije in močno razširjenih kršitev med drugim upoštevajo:	1. Pristojni organi pri nalaganju sankcij v okviru kršitev znotraj Unije***, močno razširjenih kršitev*** in močno razširjenih kršitev ***z razsežnostjo Unije*** med drugim upoštevajo:

Predlog spremembe 136

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

	1a. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Predlog spremembe 137

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice nemudoma sporočijo Komisiji besedila določb nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo, ***ali*** besedila sporazumov, ki jih sklenejo na področjih, zajetih s to uredbo, razen tistih, ki se nanašajo na posamične primere.	Države članice nemudoma sporočijo Komisiji besedila določb nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo, ***in*** besedila sporazumov, ki jih sklenejo na področjih, zajetih s to uredbo, razen tistih ***sporazumov***, ki se nanašajo na posamične primere.

Predlog spremembe 138

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija do ***[xx/xx/20xx, najpozneje sedem*** let ***od*** začetka ***uporabe]*** Evropskemu parlamentu in Svetu ***predloži*** poročilo o ***uporabi te uredbe***.	Komisija do ***... [pet*** let ***po datumu*** začetka ***veljavnosti te uredbe] predloži*** Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o ***njeni uporabi***.

Predlog spremembe 139

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Poročilo vsebuje oceno uporabe te uredbe, vključno z oceno učinkovitosti izvrševanja zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov na podlagi te uredbe, in pregled, med drugim, kako se je na ključnih potrošniških trgih, ki jih zadeva čezmejno trgovanje, razvilo upoštevanje zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov s strani trgovcev.	Poročilo vsebuje oceno uporabe te uredbe, vključno z oceno učinkovitosti izvrševanja zakonodaje ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov na podlagi te uredbe, in pregled, med drugim, kako se je na ključnih potrošniških trgih, ki jih zadeva čezmejno trgovanje, razvilo upoštevanje zakonodaje ***Unije*** o varstvu interesov potrošnikov s strani trgovcev. ***Komisija***

	zlasti oceni učinkovitost:
	(a) pooblastil, ki jih ima v skladu s členom 8;
	(b) praga, določenega za močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije;
	(c) sistema izmenjave informacij o kršitvah, kot to določa člen 43.
	Temu poročilu se po potrebi priložijo zakonodajni predlogi.

Predlog spremembe 140

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija do ... [datuma začetka veljavnosti te uredbe] in nato vsaki dve leti predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo, ki vsebuje pregled informacij, spremembe na področju potrošniškega prava izvrševanja in statističnih podatkov, izmenjanih v okviru nadzornega mehanizma, vzpostavljenega v skladu s členom 33, vključno z objavljenimi opozorili in nadaljnjimi ukrepi, sprejetimi v zvezi z zunanjimi opozorili, ter pregled močno razširjenih kršitev in močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije v skladu s členom 16.

Predlog spremembe 141

Predlog uredbe
Člen 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 51	***črtano***
Spremembe Priloge k Uredbi (EU) št. 2006/2004	
V Prilogo k Uredbi (EU) št. 2006/2004 se	

dodajo naslednje točke:

‘18. Direktiva 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o pravicah potrošnikov (UL L 304, 22.11.2011, str. 64).

19. Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu: člen 20 (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).

20. Uredba (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 315, 3.12.2007, str. 14).

21. Uredba (ES) št. 1107/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o pravicah invalidnih oseb in oseb z omejeno mobilnostjo v zračnem prevozu (UL L 204, 26.7.2006, str. 1).

22. Uredba (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti: členi 22, 23 in 24 (UL L 293, 31.10.2008, str. 3).

23. Direktiva 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine: členi 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22 in 23, poglavje 10 ter prilogi I in II (UL L 60, 28.2.2014, str. 34).

24. Direktiva 2014/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o primerljivosti nadomestil, povezanih s plačilnimi računi, zamenjavi plačilnih računov in dostopu do osnovnih plačilnih računov, členi 4 do 18 in člen 20(2) (UL L 257, 28.8.2014, str. 214).“ ’

Predlog spremembe 142

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ta uredba se uporablja od ***[eno leto od*** začetka ***veljavnosti]***.	Ta uredba se uporablja od ***… [18 mesecev po datumu*** začetka ***veljavnosti te uredbe]***.

Predlog spremembe 143

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 51 pa se uporablja od [datum začetka veljavnosti te uredbe].	***črtano***

Predlog spremembe 144

Predlog uredbe
Priloga – točka 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24a. Uredba (EU) št. 524/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o spletnem reševanju potrošniških sporov ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 in Direktive 2009/22/ES (Uredba o spletnem reševanju potrošniških sporov): člen 14 (UL L 165, 18.6.2013, str. 1).

Predlog spremembe 145

Predlog uredbe
Priloga – točka 24 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24b. Uredba (ES) št. 924/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o čezmejnih plačilih v Skupnosti in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2560/2001 (UL L 266, 9.10.2009, str. 11).

Predlog spremembe 146

Predlog uredbe
Priloga – točka 24 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24c. Uredba (EU) št. 260/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o uvajanju tehničnih in poslovnih zahtev za kreditne prenose in direktne bremenitve v eurih in o spremembi Uredbe (ES) št. 924/2009 (UL L 94, 30.3.2012, str. 22).

Predlog spremembe 147

Predlog uredbe
Priloga – točka 24 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24d. Direktiva (EU) 2015/2366 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o plačilnih storitvah na notranjem trgu, spremembah direktiv 2002/65/ES, 2009/110/ES ter 2013/36/EU in Uredbe (EU) št. 1093/2010 ter razveljavitvi Direktive 2007/64/ES (UL L 337, 23.12.2015, str. 35).

Predlog spremembe 148

Predlog uredbe
Priloga – točka 24 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24e. Direktiva (EU) 2016/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. januarja 2016 o distribuciji zavarovalnih produktov (UL L 26,

2.2.2016, str. 19).

Predlog spremembe 149

Predlog uredbe
Priloga – točka 24 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24f. Uredba 2017/... Evropskega parlamenta in Sveta o ... zagotavljanju čezmejne prenosljivosti storitev spletnih vsebin na notranjem trgu (UL L ...)[+].
	[+] OJ: Prosimo vstavite številko, datum sprejetja in napotilo na objavo te uredbe (COD 2015/0284).

Predlog spremembe 150

Predlog uredbe
Priloga – točka 24 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24g. Uredba .../... Evropskega parlamenta in Sveta o ... preprečevanju geografskega blokiranja in drugih oblik diskriminacije na podlagi državljanstva, prebivališča ali sedeža strank na notranjem trgu ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 in Direktive 2009/22/ES (UL L ...)[+].
	[+] OJ: Prosimo vstavite številko, datum sprejetja in napotilo na objavo te uredbe (COD 2016/0152).

OBRAZLOŽITEV

Ozadje in predlog Komisije

Leta 2003 je Komisija prvič predlagala sistem za čezmejno sodelovanje med nacionalnimi oblastmi, da bi spodbudili učinkovitejše nadzorovanje, preiskovanje in pregon čezmejnih kršitev in s tem odpravili vrzeli, ki jih izkoriščajo nepošteni trgovci. Uredbo 2006/2004 (tako imenovana uredba o sodelovanju na področju varstva potrošnikov) sta Evropski parlament in Svet sprejela 27. oktobra 2004, v veljavo pa je stopila 29. decembra 2006.

Deset let pozneje je Komisija predložila predlog za spremembe uredbe o sodelovanju na področju varstva potrošnikov, da bi izboljšala učinkovitost pravil in postopkov v zvezi s tem sodelovanjem, zlasti da bi bolje obravnavala izzive enotnega digitalnega trga. Predlog uredbe o razveljavitvi Uredbe 2006/2004 je del svežnja o elektronskem poslovanju, ki je bil sprejet 25. maja 2016. Spremenjene določbe so namenjeni krepitvi mehanizmov za izvrševanje, ki so jih nacionalni organi uporabili za obravnavanje nezakonitih praks, ki škodijo potrošnikom v več državah, zlasti kar zadeva spletne kršitve.

Stališče poročevalke

Poročevalka pozdravlja predlog Komisije in priznava, da je treba še vedno doseči znaten napredek na področju izvrševanja zakonodaje o varstvu potrošnikov.

Ker trgovci vse pogosteje delujejo na celotnem enotnem trgu, bi bilo treba zadevne kršitve podpreti z učinkovitimi mehanizmi za preprečevanje pristopov nedoslednega izvrševanja v zvezi z isto kršitvijo in podvajanja prizadevanj ter stroškov za izvrševanje.

Zato poročevalka meni, da je predlog Komisije pravilno opredelil **pooblastila, ki jih potrebujejo organi pregona** v vseh državah članicah (člen 8), in meni, da so ta pooblastila predpogoj za ustrezno čezmejno sodelovanje pri odpravljanju kršitev. Da bi bilo sodelovanje učinkovito, bi morali imeti ta pooblastila izvršilni organi v vseh državah članicah.

Zastaralni rok za izvajanje določenih pooblastil v primeru kršitve je razumno določen na 5 let, tako da se zagotovi pravna varnost in po možnosti ob odvračilni učinek (člen 5).

Poročevalka podpira uvedbo nove opredelitve „**močno razširjene kršitve**“ in „**močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije**“. Vendar poročevalka meni, da je prag, določen za to, previsok (člen 21). Zaradi kompleksne preiskave in usklajenega izvrševanja, ki sta predvidena v primeru močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije, mora biti pri tem kot usklajevalni subjekt vključena tudi Komisija. Zato se je poročevalka s poročevalci v senci dogovorila o drugačnem pragu, namreč večini držav članic, ki predstavljajo vsaj večino prebivalstva unije (člen 3).
Poročevalec podpira sodelovanje potrošniških organizacij, na primer v okviru **mehanizma opozarjanja** iz člena 34, saj subjekti, ki imajo legitimen interes za zaščito potrošnikov, pogosto ugotovijo kršitev veliko prej kot pristojni organi. V zvezi s tem je treba zagotoviti ustrezno delovanje **zbirke podatkov in sistema za izmenjavo informacij** iz člena 43.

Poročevalka meni, da potem, ko bodo merila tajnosti izpolnjena, bi bilo treba objaviti skupna stališča – **izid preiskave in oceno** močno razširjenih kršitev – ali njihove dele, da bi izboljšali preglednost in obveščali potrošnike o dokazanih kršitvah.

Poročevalka se strinja, da je veliko število zakonov o varstvu potrošnikov treba dodati na **seznam zakonodaje**, ki ga krije Uredba, da bi pomagali izvršilnim organom rešiti vprašanja, kot so diskriminacija potrošnikov na podlagi prebivališča ali državljanstva prejemnika in na splošno vse čezmejne kršitve.

Poročevalka sprejema predložitev dvoletnih **načrtov izvrševanja** s strani vsake države članice (člen 45) kot sredstvo za države članice, da bodo lahko bolje prednostno razvrščale in povečale učinkovito uporabo. Vendar pa bi poročevalka predlagala omejitev obveznosti na najnujnejše, ob spoštovanju subsidiarnosti.

Poročevalka predlaga, naj Komisija vsaki dve leti predloži poročilo, ki vsebuje pregled vseh informacij, izmenjanih v okviru mehanizma sodelovanja, določenega s to uredbo, vključno z opozorili, ki jih prijavijo pristojni organi in zunanji subjekti. Ta javno dostopna poročila povzemajo trende in spremembe na področju izvrševanja zakonodaje o varstvu potrošnikov.

Poleg tega poročevalka meni, da bi v predlog lahko vnesli številne izboljšave ter želi s svojimi predlogi sprememb obravnavati naslednja vprašanja:

- zagotoviti **jasne opredelitve**, vključno z naslednjimi: „razširjena kršitev z razsežnostjo Unije“, „pristojni organ“, „enotni povezovalni urad“, „preiskave“, ker se opredelitve iz sedanjega pravnega reda o varstvu potrošnikov lahko ohranijo (potrošnik, trgovec);
- **razširiti usklajene preiskave potrošniških trgov** na nespletni sektor, ker bi bilo treba varstvo potrošnikov zagotoviti ne glede na medij (do kršitev prihaja na spletu in zunaj njega);
- obravnavati **številna pooblastila Komisiji**, ki so nezadostno in nejasno določena v predlogu. Med drugim želi poročevalka po dogovoru s poročevalci v senci določiti v temeljnem aktu rok 30 dni za odgovor na zahteve (člen 11) in poziva Komisijo, naj določi razumne roke za izmenjavo informacij ter uveljavljanje zahtev za usklajene ukrepe z izvedbenimi ukrepi;
- poenostaviti **strukturo** besedila predloga, zlasti poglavja IV, med drugim, da se prepreči nepotrebno podvajanje. O vsebini, za pojasnitev postopkov za sodelovanje, ob spoštovanju pravnih tradicij v zvezi z izvrševanjem prava;
- pojasniti **vlogo Komisije**, zlasti v okviru poglavja III o mehanizmu medsebojne pomoči in v okviru poglavja IV o močno razširjenih kršitvah in močno razširjenih kršitvah z razsežnostjo Unije;
- **pojasniti postopek začetka usklajenih ukrepov** in imenovanje usklajevalnega organa, ko se prijavi sum močno razširjene kršitve;
- obravnavati **usklajevalno vlogo enotnega povezovalnega organa**, ki bi jo bilo treba v vsaki državi članici zaupati javnemu organu, ki ima zadostna pooblastila ter vire za opravljanje te ključne vloge;

- odpraviti **lokacijo trgovca kot** najpomembnejše merilo za določitev nadzornega organa, ki sprejema izvršilne ukrepe (člen 25, kot je bil spremenjen v členu 18a).

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV ALI OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK

Priprava tega seznama je povsem prostovoljna in je v izključni pristojnosti poročevalke. Poročevalka je pri pripravi osnutka mnenja do njegovega sprejetja v odboru prejela prispevek od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
BEUC, Evropska potrošniška organizacija
BUSINESSEUROPE
CENTR, Sveta evropskih nacionalnih registrov domen najvišje ravni
česká obchodní inspekce (češki trgovinski inšpekcijski organ)
Češki urad za telekomunikacije
CDE, Konfederacija danskih podjetij
ECC France, Evropski potrošniški center Francija
EUROCOMMERCE
ECTAA, združenji evropskih potovalnih agencij in organizatorjev potovanj
EUROISPA, združenje evropskih ponudnikov internetnih storitev
Prof. Dr. Evelyne Terryn, profesorica zakonodaje na področju varstva potrošnikov in trgovinskega prava, KU Leuven, Belgija
FEDMA, Federation of European Direct and Interactive Marketing (Zveza evropskega direktnega in interaktivnega marketinga)
GOOGLE
HDE, Handelsverband Deutschland (nemška zveza trgovcev na drobno)
Portugalsko ministrstvo za gospodarske zadeve, generalni direktorat za potrošnike
Ministrstvo za trgovino in industrijo Češke republike
Stalno predstavništvo republike Bolgarije pri EU
Vlada Združenega kraljestva
WKO, Wirtschaftskammer Österreich (avstrijska zvezna gospodarska zbornica)
ZAW, Zentralverband der deutschen Werbewirtschaft (German Advertising Federation)

8.3.2017

MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE

za Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov
(COM(2016)0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD))

Pripravljavec mnenja: Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos)

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	-1. Točka (f) člena 4(2), člen 12, člen 114(3) in člen 169 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ter člen 38 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah sestavljajo primarno zakonodajo, ki velja za politiko varstva potrošnikov,

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1a) Člen 169 PDEU določa specifična cilja politike Unije, to sta spodbujanje interesov potrošnikov ter zagotavljanje visoke stopnje varstva potrošnikov. Zato naj bi Unija prispevala k varovanju zdravja, varnosti in gospodarskim interesom potrošnikov ter k spodbujanju njihove pravice do obveščenosti, izobraževanja in organiziranja za zaščito svojih interesov,

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1b) Člen 197 PDEU o upravnem sodelovanju priznava pomen učinkovitega izvajanja prava Unije v državah članicah in določa roke, v katerih morajo Unija in države članice v zvezi s tem ukrepati,

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta zagotavlja usklajena pravila in postopke, da se olajša sodelovanje med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o čezmejnem varstvu potrošnikov. V členu 21a je načrtovan pregled učinkovitosti in operativnih mehanizmov navedene uredbe in v skladu z navedenim členom je Komisija ugotovila, da Uredba (ES) št. 2006/2004 ne zadošča za uspešno reševanje izzivov v zvezi z izvrševanjem	(1) Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta zagotavlja usklajena pravila in postopke, da se olajša sodelovanje med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o čezmejnem varstvu potrošnikov. V členu 21a ***Uredbe (ES) št. 2006/2004*** je načrtovan pregled učinkovitosti in operativnih mehanizmov navedene uredbe in v skladu z navedenim členom je Komisija ugotovila, da Uredba (ES) št. 2006/2004 ne zadošča za uspešno

na enotnem trgu ***in zlasti*** enotnem digitalnem trgu.	reševanje izzivov v zvezi z izvrševanjem na enotnem trgu***, zlasti na*** enotnem digitalnem trgu. ***Poročilo Komisije je pokazalo, da je treba v odziv na izzive digitalnega gospodarstva in razvoj čezmejne trgovine na drobno v EU sedanjo uredbo nadomestiti,***
[58]Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov (UL L 364, 9.12.2004, str. 1).	[58]Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov (UL L 364, 9.12.2004, str. 1).

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) V strategiji za enotni digitalni trg, ki jo je Komisija sprejela 6. maja 2015, je bila kot ena od prednostnih nalog opredeljena potreba po krepitvi zaupanja potrošnikov s hitrejšim***, prožnejšim*** in bolj usklajenim izvrševanjem pravil o varstvu potrošnikov. V strategiji za enotni trg, sprejeti 28. oktobra 2015, je Komisija ponovno poudarila, da bi bilo treba izvrševanje zakonodaje Unije o varstvu potrošnikov nadalje okrepiti z uredbo o sodelovanju na področju varstva potrošnikov.	(2) V strategiji za enotni digitalni trg, ki jo je Komisija sprejela 6. maja 2015, je bila kot ena od prednostnih nalog opredeljena potreba po krepitvi zaupanja potrošnikov s hitrejšim in bolj usklajenim izvrševanjem pravil o varstvu potrošnikov. V strategiji za enotni trg, sprejeti 28. oktobra 2015, je Komisija ponovno poudarila, da bi bilo treba izvrševanje zakonodaje Unije o varstvu potrošnikov nadalje okrepiti z uredbo o sodelovanju na področju varstva potrošnikov.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Posledično neučinkovito izvrševanje na področju čezmejnih kršitev, zlasti v digitalnem okolju, trgovcem omogoča, da se izvrševanju izognejo s	(3) Posledično neučinkovito izvrševanje na področju čezmejnih kršitev, zlasti v digitalnem okolju, trgovcem omogoča, da se izvrševanju izognejo s

preseljevanjem znotraj Unije, kar povzroča izkrivljanje konkurence za trgovce, ki spoštujejo zakone in poslujejo v domači državi ali v tujini, ter torej neposredno ***škodi potrošnikom*** in zmanjšuje zaupanje potrošnikov v čezmejne transakcije in enotni trg. Boljše usklajevanje, ki bo podlaga za uspešno in učinkovito sodelovanje pri izvrševanju med pristojnimi javnimi izvršilnimi organi, je torej potrebno za odkrivanje, preiskovanje in odreditev prenehanja kršitev znotraj Unije in močno ***razširjenih kršitev***.	preseljevanjem znotraj Unije, kar povzroča izkrivljanje konkurence za trgovce, ki spoštujejo zakone in poslujejo ***(bodisi na spletu ali ne)*** v domači državi ali v tujini, ter torej neposredno ***in bistveno škoduje enotnemu trgu*** in ***potrošnikom ter*** zmanjšuje zaupanje potrošnikov v čezmejne transakcije in enotni trg. Boljše usklajevanje, ki bo podlaga za uspešno in učinkovito sodelovanje pri izvrševanju med pristojnimi javnimi izvršilnimi organi, je torej potrebno za odkrivanje, preiskovanje in odreditev prenehanja kršitev znotraj Unije ***ter učinkovit*** in ***sorazmeren odziv na*** močno ***razširjene kršitve z razsežnostjo Unije, ki bistveno škodujejo potrošnikom in enotnemu trgu***.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Da bi zagotovili pravno varnost in učinkovitost izvedbenih ukrepov, povezanih s čezmejnimi kršitvami, ki so se prenehale, bi bilo treba uvesti zastaralni rok. To vključuje določitev nedvoumnega obdobja, v katerem bi morali imeti pristojni organi pri izvrševanju pravil za čezmejne kršitve, možnost naložiti sankcije, določiti nadomestilo potrošniku ali odrediti vračilo dobička, nastalega zaradi kršitve,

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Pristojni organi bi morali imeti sklop minimalnih pooblastil za preiskovanje in izvrševanje, da bi lahko	(6) Pristojni organi bi morali imeti sklop minimalnih pooblastil za preiskovanje in izvrševanje, da bi lahko

učinkovito izvajali to uredbo, ***sodelovali*** med seboj ter trgovce odvračali od kršitev znotraj Unije in močno razširjenih kršitev. Navedena pooblastila bi morala zadoščati za reševanje izzivov e-trgovanja in digitalnega okolja, v katerem je še zlasti zaskrbljujoče dejstvo, da trgovec zlahka prikrije svojo identiteto ali jo spremeni. Zagotoviti bi morala, da si lahko pristojni organi veljavno ***izmenjajo dokaze*** in dosežejo učinkovito izvrševanje na enakovredni ravni v vseh državah članicah.	učinkovito izvajali to uredbo, ***zagotovili učinkovito in pravno utemeljeno čezmejno sodelovanje*** med seboj ter trgovce odvračali od kršitev znotraj Unije in močno razširjenih kršitev. Navedena pooblastila bi morala ***biti uravnotežena, primerna in*** zadoščati za reševanje izzivov e-trgovanja in digitalnega okolja, v katerem je še zlasti zaskrbljujoče dejstvo, da trgovec zlahka prikrije svojo identiteto ali jo spremeni. Zagotoviti bi morala, da si lahko pristojni organi veljavno ***izmenjujejo informacije*** in ***dokaze ter*** dosežejo učinkovito izvrševanje na enakovredni ravni v vseh državah članicah.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Države članice lahko odločijo, ali pristojni organi navedena pooblastila izvajajo neposredno na lastno odgovornost ali z zahtevkom, naslovljenim na pristojna sodišča. Kadar države članice odločijo, da pristojni organi svoja pooblastila izvajajo z zahtevkom, naslovljenim na pristojna sodišča, bi morale zagotoviti, da se lahko navedena pooblastila izvajajo učinkovito in pravočasno ter da so stroški izvajanja navedenih pooblastil sorazmerni in ne ovirajo izvajanja te uredbe.	(7) ***Ta uredba ne vpliva na možnost držav članic, da si same izberejo sistem izvrševanja, ki se jim zdi primeren.*** Države članice lahko odločijo, ali pristojni organi navedena pooblastila izvajajo neposredno na lastno odgovornost ali z zahtevkom, naslovljenim na pristojna sodišča. Kadar države članice odločijo, da pristojni organi svoja pooblastila izvajajo z zahtevkom, naslovljenim na pristojna sodišča, bi morale zagotoviti, da se lahko navedena pooblastila izvajajo učinkovito in pravočasno ter da so stroški izvajanja navedenih pooblastil sorazmerni in ne ovirajo izvajanja te uredbe.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Pristojni organi bi morali imeti	(9) Pristojni organi bi morali imeti

možnost, da preiskave začnejo na lastno pobudo, če za kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve izvejo kako drugače in ne na podlagi pritožb potrošnikov. To je potrebno zlasti zaradi zagotavljanja učinkovitega sodelovanja med pristojnimi organi pri obravnavanju močno razširjenih kršitev.

možnost, da preiskave začnejo na lastno pobudo, če za kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve izvejo kako drugače in ne na podlagi pritožb potrošnikov. To je potrebno zlasti zaradi zagotavljanja učinkovitega sodelovanja med pristojnimi organi pri obravnavanju močno razširjenih kršitev ***ter pri podpiranju nacionalnih pristojnosti pri izvajanju Uredbe Sveta št. 44/2001 [1a],***

_____

[1a] Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 12, 16.1.2001, str. 1).

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Pristojni organi bi morali imeti dostop do vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij, da ugotovijo, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve, in zlasti da odkrijejo odgovornega trgovca, ne glede na to, čigavi so dokazi, informacije ali podatki, kje se nahajajo in v kakšni obliki zapisa so. Pristojni organi bi morali imeti možnost, da neposredno od tretjih oseb v digitalni vrednostni verigi zahtevajo predložitev vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij**.**	(10) Pristojni organi bi morali imeti dostop do vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij, da ugotovijo, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve, in zlasti da odkrijejo odgovornega trgovca, ne glede na to, čigavi so dokazi, informacije ali podatki, kje se nahajajo in v kakšni obliki zapisa so. Pristojni organi bi morali imeti možnost, da neposredno od tretjih oseb v digitalni vrednostni verigi***, tudi tistih, ki se ne nahajajo v državah članicah EU,*** zahtevajo predložitev vseh potrebnih dokazov, podatkov in informacij***; v digitalnem okolju je treba posebno pozornost nameniti trgovcem in storitvam, s katerimi se v velikem obsegu kršijo Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta[1a], Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta[1b] in Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta [1c], in kar bi lahko upravičilo skupno ukrepanje v***

skladu s členom 21,

_____

[1a] Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

[1b] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).

[1c] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Pristojni organi bi morali imeti možnost, da opravijo vse potrebne inšpekcijske preglede na kraju samem, in pooblastilo za vstop v kateri koli prostor, zemljišče ali prevozno sredstvo, ki ga trgovec uporablja za svoje trgovske, poslovne, obrtne ali poklicne dejavnosti,

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(12) Pristojni organi bi morali imeti zlasti v digitalnem okolju možnost***, da*** hitro in učinkovito ***ustavijo*** kršitev, zlasti kadar trgovec, ki prodaja blago ali storitev, prikrije svojo identiteto ali se preseli znotraj Unije ali v tretjo državo, da bi se izognil izvrševanju. Kadar obstaja tveganje resne in nepopravljive škode za potrošnike, bi pristojni organi morali imeti možnost, da sprejmejo začasne ukrepe za preprečevanje ***takšne škode ali njeno zmanjšanje,*** po potrebi ***vključno z blokiranjem spletnega mesta***, ***domene*** ali ***podobne digitalne strani, storitve*** ali ***računa***. Poleg tega bi morali biti pooblaščeni ***za ukinitev spletnega mesta***, ***domene*** ali ***podobne digitalne strani***, ***storitve*** ali ***računa***, ***oziroma*** da za ***to zadolžijo tretjega ponudnika storitev***.	(12) Pristojni organi bi morali imeti zlasti v digitalnem okolju možnost ***sprejemanja učinkovitih in preglednih ukrepov za*** hitro in učinkovito ***zaustavitev*** kršitev, zlasti kadar trgovec, ki prodaja blago ali storitev, prikrije svojo identiteto ali se preseli znotraj Unije ali v tretjo državo, da bi se izognil izvrševanju. Kadar obstaja tveganje resne in nepopravljive škode za potrošnike, bi pristojni organi morali imeti možnost, da sprejmejo začasne ukrepe za ***njeno*** preprečevanje ***ali zmanjšanje, in med drugim*** po potrebi ***od ponudnikov storitev gostovanja zahtevajo, da odstranijo vsebino, blokirajo spletno mesto***, ***storitev ali račun,*** ali ***pa zahtevajo od registra*** ali ***registratorja domen, da začasno blokira popolnoma določeno ime domene***. Poleg tega bi morali biti pooblaščeni ***od ponudnika storitev gostovanja zahtevati***, ***da odstrani vsebino*** ali ***ukine spletno mesto***, ***storitev*** ali ***račun***, ***ali pa od registra ali registratorja domen zahtevati,*** da ***izbriše popolnoma določeno ime domene. Z ukrepi*** za ***odstranitev vsebin pa je lahko kratena svoboda govora in obveščanja, poleg tega so lahko neučinkoviti, saj se odstranjene vsebine v hitro spreminjajočem se digitalnem okolju enako hitro zopet pojavijo. Zato bi morali biti ukrepi omejevanja spletne distribucije ali objav drugih vsebin vedno skladni z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in omejeni na tisto, kar je nujno in sorazmerno, ter bi se morali izvajati na podlagi predhodne sodne odobritve***.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Namen te uredbe je dejansko zaustaviti kršitve ter preprečiti in nadomestiti škodo, ki je bila povzročena potrošnikom. Zato bi morali biti vsi

	izvršilni ukrepi usmerjeni v obravnavo vira kršitev in ne predstavitvene plasti, ukrepi, ki se nanašajo na ime domene, pa bi se morali uporabljati le v skrajnem primeru, če odstranitev vsebine ne bi bila uspešna,

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Uspešnost in učinkovitost mehanizma medsebojne pomoči bi bilo treba izboljšati. Zahtevane informacije bi bilo treba zagotoviti ***pravočasno***, pravočasno pa bi bilo treba tudi sprejeti potrebne izvršilne ukrepe. Komisija bi zato morala z izvedbenimi ukrepi določiti zavezujoče roke za pristojne organe, v katerih morajo odgovoriti na prošnje za informacije in izvrševanje, ter pojasniti postopkovne in druge vidike obravnavanja prošenj za informacije in izvrševanje.	(15) Uspešnost in učinkovitost mehanizma medsebojne pomoči bi bilo treba izboljšati. Zahtevane informacije bi bilo treba zagotoviti ***hitro in v jasnem roku***, pravočasno ***in pregledno*** pa bi bilo treba tudi sprejeti potrebne izvršilne ukrepe. Komisija bi zato morala z izvedbenimi ukrepi določiti ***jasne in*** zavezujoče roke za pristojne organe, v katerih morajo odgovoriti na prošnje za informacije in izvrševanje, ter pojasniti postopkovne in druge vidike obravnavanja prošenj za informacije in izvrševanje.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Usklajeno pregledovanje spletnih prodajnih mest (preiskave, znane kot „sweeps“) je še ena od oblik usklajevanja izvrševanja, ki se je izkazala za učinkovito orodje proti kršitvam ter bi jo bilo treba ohraniti in v prihodnosti okrepiti.	(18) Usklajeno pregledovanje spletnih prodajnih mest (preiskave, znane kot „sweeps“) je še ena od oblik usklajevanja izvrševanja, ki se je izkazala za učinkovito orodje proti kršitvam ter bi jo bilo treba ohraniti in v prihodnosti okrepiti ***tudi z razširitvijo njene uporabe na nespletni sektor***.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) ***Močno razširjene kršitve*** z razsežnostjo Unije lahko povzročijo ***obsežno škodo večini*** potrošnikov v ***Uniji. Zato je za njihovo odpravo potreben poseben*** postopek usklajevanja na ravni Unije ***s Komisijo kot obveznim koordinatorjem***. Da se zagotovi ***pravočasna, dosledna in učinkovita uvedba postopka ter enotno preverjanje pogojev***, bi morala biti Komisija zadolžena za preverjanje, ali so pogoji za uvedbo postopka izpolnjeni. Dokaze in informacije, zbrane v okviru ***skupnega*** ukrepanja, bi bilo treba po potrebi ***nemoteno*** uporabiti v nacionalnih postopkih.	(19) ***V primeru močno razširjenih kršitev*** z razsežnostjo Unije***, ki*** lahko povzročijo ***škodo kolektivnemu interesu*** potrošnikov v ***večini držav članic, bi morala Komisija sprožiti in voditi*** postopek usklajevanja na ravni Unije. Da se zagotovi ***skladnost postopkov***, bi morala biti Komisija zadolžena za preverjanje, ali so pogoji za uvedbo postopka izpolnjeni. Dokaze in informacije, zbrane v okviru ***usklajenega*** ukrepanja, bi bilo treba po potrebi uporabiti v nacionalnih postopkih.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) V okviru močno razširjenih kršitev in močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije bi bilo treba spoštovati pravico zadevnih trgovcev do obrambe. Zato je treba trgovcu ***zlasti*** dati pravico, da izrazi svoje mnenje in med postopkom uporabi jezik po svoji izbiri.	(20) V okviru ***kršitev,*** močno razširjenih kršitev in močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije bi bilo treba spoštovati ***dostop do pravnega varstva in*** pravico zadevnih trgovcev do obrambe. Zato je treba trgovcu ***med drugim*** dati pravico, da izrazi svoje mnenje in med postopkom uporabi jezik po svoji izbiri.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(22a) Da bi omogočili analizo novosti na področju varstva potrošnikov in izboljšali

mreže za sodelovanje, bi morala Komisija redno predložiti javno poročilo s statističnimi podatki in povzetkom novosti na področju izvrševanja potrošniškega prava, ki jih pridobi v okviru sodelovanja iz te uredbe,

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Podatki, povezani s pritožbami potrošnikov, lahko na nacionalni ravni in ravni Unije oblikovalcem politike pomagajo pri oceni delovanja potrošniških trgov in odkrivanju kršitev. Komisija je zaradi olajšanja izmenjave takih podatkov na ravni Unije sprejela Priporočilo o uporabi usklajene metodologije za klasifikacijo pritožb in poizvedb potrošnikov ter poročanje o njih. ***Navedeno priporočilo*** bi ***bilo treba izvesti***, da bi ***se*** v celoti ***podprlo*** sodelovanje pri izvrševanju in olajšalo odkrivanje kršitev znotraj Unije in močno razširjenih kršitev.	(25) Podatki, povezani s pritožbami potrošnikov, lahko na nacionalni ravni in ravni Unije oblikovalcem politike pomagajo pri oceni delovanja potrošniških trgov in odkrivanju kršitev ***ali nevarnosti kršitev.*** Komisija je zaradi olajšanja izmenjave takih podatkov na ravni Unije sprejela Priporočilo o uporabi usklajene metodologije za klasifikacijo pritožb in poizvedb potrošnikov ter poročanje o njih. ***Države članice*** bi ***morale izvajati priporočilo***, da bi v celoti ***podprle in spodbujale čezmejno*** sodelovanje pri izvrševanju in olajšalo odkrivanje kršitev znotraj Unije in močno razširjenih kršitev.
[59]Priporočilo Komisije o uporabi usklajene metodologije za klasifikacijo pritožb in poizvedb potrošnikov ter poročanje o njih (2010/304/EU, UL L 136, 2.6.2010, str. 1–31).	[59]Priporočilo Komisije o uporabi usklajene metodologije za klasifikacijo pritožb in poizvedb potrošnikov ter poročanje o njih (2010/304/EU, UL L 136, 2.6.2010, str. 1–31).

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(29a) Evropski postopek v sporih majhne vrednosti bi bilo treba spodbujati kot alternativo postopkom, ki obstajajo na

	podlagi zakonov držav članic. Sodba, ki je bila izdana v evropskem postopku v sporih majhne vrednosti je priznana in izvršljiva v vseh drugih državah članicah, ne da bi bila potrebna razglasitev izvršljivosti. Ta postopek omogoča poceni in preprosto obravnavo čezmejnih zahtevkov v civilnih in gospodarskih zadevah;

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki so priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. To uredbo bi morali zato razlagati in uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli. Pristojni organi bi morali pri izvajanju minimalnih pooblastil iz te uredbe vzpostaviti ustrezno ravnovesje med interesi, ki jih varujejo temeljne pravice, kot so visoka stopnja varstva potrošnikov, svoboda gospodarske pobude in svoboda obveščanja.	(35) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki so priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. To uredbo bi morali zato razlagati in uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli. Pristojni organi bi morali pri izvajanju minimalnih pooblastil iz te uredbe ***zagotoviti spoštovanje načela sorazmernosti in*** vzpostaviti ustrezno ravnovesje med interesi, ki jih varujejo temeljne pravice, kot so visoka stopnja varstva potrošnikov, svoboda gospodarske pobude***, svoboda izražanja*** in svoboda obveščanja.
[67]UL C 364, 18.12.2000, str. 1.	[67]UL C 364, 18.12.2000, str. 1.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(35a) To uredbo bi bilo treba razlagati in uporabljati popolnoma v skladu s pravili Unije o varstvu in obdelavi osebnih podatkov.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8a. Ta uredba ne posega v možnost vlaganja civilnih izvršilnih ukrepov in odškodninskih tožb v skladu z nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8b. Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki so priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) „škoda, povzročena kolektivnim interesom potrošnikov“ pomeni dejansko ali morebitno škodo, povzročeno interesom ***več*** potrošnikov, ki jih zadevajo kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve; njen obstoj se predvideva zlasti, kadar je kršitev morebiti ali dejansko škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati ***znatnemu*** številu potrošnikov v podobnem položaju.	(i) „škoda, povzročena kolektivnim interesom potrošnikov“ pomeni dejansko ali morebitno škodo, povzročeno interesom ***razumnega števila*** potrošnikov, ki jih zadevajo kršitve znotraj Unije ali močno razširjene kršitve; njen obstoj se predvideva zlasti, kadar je kršitev morebiti ali dejansko škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati ***razumnemu*** številu potrošnikov v podobnem položaju.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi lahko preiskujejo kršitve iz člena 2 in trgovcem prepovejo izvajanje takih kršitev v prihodnje. Pristojni organi lahko ***sankcije za navedene kršitve naložijo*** v petih letih od prenehanja kršitve.	1. Pristojni organi lahko preiskujejo kršitve iz člena 2 in trgovcem prepovejo izvajanje takih kršitev v prihodnje. Pristojni organi lahko ***uporabijo pooblastila iz točk (m), (n) in (o) člena 8(2)*** v ***roku*** petih letih od prenehanja kršitve.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Zastaralni rok za ***naložitev sankcij*** začne teči na dan prenehanja kršitve.	2. Zastaralni rok za ***izvajanje pooblastil iz odstavka 1*** začne teči na dan prenehanja kršitve.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Z vsakim ukrepom, ki ga pristojni organ sprejme zaradi preiskovanja ali izvršilnega postopka v zvezi s kršitvijo, se pretrga zastaralni rok za ***naložitev sankcij*** do sprejetja končne odločitve v zvezi z zadevo. Zastaralni rok za ***naložitev sankcij*** se pretrga za tako dolgo, dokler je odločitev, odredba ali drug ukrep pristojnega organa predmet postopka pred sodiščem.	3. Z vsakim ukrepom, ki ga pristojni organ sprejme zaradi preiskovanja ali izvršilnega postopka v zvezi s kršitvijo, se pretrga zastaralni rok za ***izvajanje pooblastil iz odstavka 1*** do sprejetja končne odločitve v zvezi z zadevo. Zastaralni rok za ***izvajanje pooblastil iz odstavka 1*** se pretrga za tako dolgo, dokler je odločitev, odredba ali drug ukrep pristojnega organa predmet postopka pred sodiščem.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi in enotni povezovalni organi na voljo ***ustrezne vire, potrebne*** za uporabo te uredbe in za učinkovito uporabo pooblastil v skladu s členom 8, vključno z zadostnimi proračunskimi in drugimi viri, strokovnim znanjem, postopki in drugimi ureditvami.	5. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi in enotni povezovalni organi na voljo sredstva, ki so ***potrebna in zadostujejo*** za uporabo te uredbe in za učinkovito uporabo pooblastil v skladu s členom 8, vključno z zadostnimi proračunskimi in drugimi viri, strokovnim znanjem, postopki in drugimi ureditvami.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsak pristojni organ razpolaga s preiskovalnimi in izvršilnimi pooblastili, potrebnimi za uporabo te uredbe, ter jih izvaja v skladu s to uredbo in nacionalno zakonodajo.	1. Vsak pristojni organ razpolaga s preiskovalnimi in izvršilnimi pooblastili ***ter sredstvi***, potrebnimi za uporabo te uredbe, ter jih izvaja v skladu s to uredbo in nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vsak pristojni organ razpolaga z vsaj naslednjimi pooblastili in jih izvaja pod pogoji iz člena 9, na podlagi katerih lahko:	2. Vsak pristojni organ razpolaga z vsaj naslednjimi pooblastili in jih ***za namene izvajanja nalog, ki jih je prejel s to uredbo,*** izvaja pod pogoji iz člena 9, na podlagi katerih lahko:

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***od*** vsake fizične ali pravne osebe, vključno z bankami, ponudniki internetnih	(b) ***v skladu s pravili Unije o varstvu podatkov in ob polnem spoštovanju***

storitev, registri in registratorji domen ter ponudniki storitev gostovanja, zahteva vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v kakršni koli obliki zapisa ali obliki in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko med drugim opredeli in spremlja finančne in podatkovne tokove ali ugotovi istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo spletnih mest;	***pravice do zasebnosti in varstva podatkov, zapisane v Listini o temeljnih pravicah Evropske unije, od*** vsake fizične ali pravne osebe, vključno z bankami, ponudniki internetnih ***storitev, ponudniki plačilnih*** storitev, registri in registratorji domen ter ponudniki storitev gostovanja, zahteva vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v kakršni koli obliki zapisa ali obliki in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko med drugim opredeli in spremlja finančne in podatkovne tokove ali ugotovi istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo spletnih mest***, če so informacije, podatki ali dokumenti pomembni za preiskavo***;

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) od vsakega javnega organa, telesa ali agencije v državi članici pristojnega organa zahteva vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v kakršni koli obliki zapisa ali obliki in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko ***med drugim*** opredeli in spremlja finančne in podatkovne tokove ali ugotovi istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo spletnih mest;	(c) od vsakega javnega organa, telesa ali agencije v državi članici pristojnega organa zahteva vse relevantne informacije, podatke ali dokumente v kakršni koli obliki zapisa ali obliki in ne glede na vrsto nosilca, na katerem, ali prostor, v katerem so shranjeni, da lahko opredeli in spremlja finančne in podatkovne tokove ali ugotovi istovetnost oseb, udeleženih v finančnih in podatkovnih tokovih, informacije o bančnih računih in lastništvo spletnih mest***, če so informacije, podatki in dokumenti pomembni za preiskavo***;

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(g) sprejme začasne ukrepe, da bi preprečil tveganje resne in nepopravljive škode za potrošnike, zlasti ***blokiranje spletnega mesta***, domene ali ***podobne digitalne strani***, ***storitve ali računa***;	(g) sprejme začasne ukrepe, da bi preprečil tveganje resne in nepopravljive škode za potrošnike, zlasti ***take, s katerimi od ponudnikov storitev gostovanja zahteva, da odstranijo vsebino ali blokirajo spletno mesto, storitev ali račun, od registrov ali registratorjev domen pa***, ***da začasno popolnoma blokirajo popolnoma določeno ime*** domene***, če so vsi ukrepi omejevanja spletne distribucije*** ali ***drugačnega dajanja vsebin na razpolago javnosti***, ***skladni z Listino EU o temeljnih pravicah, in omejeni na tisto, kar je nujno in sorazmerno***;

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka l

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(l) ***ukine*** spletno mesto, domeno ali podobno digitalno stran, storitev ali račun v celoti ali delno, ***vključno*** z ***zahtevanjem od tretje osebe ali drugega javnega organa***, ***da izvede takšne ukrepe;***	(l) ***če se trgovec v razumnem roku ne odzove na pisno zahtevo pristojnega organa, naj preneha s kršitvijo, od ponudnika storitev gostovanja zahteva ukinitev spletnega mesta, storitve ali računa v celoti ali delno, ali registru ali registratorju domen naroči, da izbriše popolnoma določeno ime domene in omogoči zadevnemu pristojnemu organu, da ga registrira; ukine*** spletno mesto, domeno ali podobno digitalno stran, storitev ali račun v celoti ali delno, ***če so vsi ukrepi omejevanja spletne distribucije ali drugačnega dajanja vsebin na razpolago javnosti, skladni*** z ***Listino EU o temeljnih pravicah, omejeni na tisto, kar je nujno in sorazmerno***, ***ter se izvajajo na podlagi predhodne sodne odobritve,***

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi izvajajo pooblastila iz člena 8 v skladu s to uredbo in nacionalno zakonodajo bodisi:	1. Pristojni organi izvajajo pooblastila iz člena 8 v skladu s to uredbo in nacionalno zakonodajo ***ter ob spoštovanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah*** bodisi:

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih so določeni pogoji za izvajanje minimalnih pooblastil pristojnih organov iz člena 8. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).	***črtano***

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 10a
	Varstvo osebnih podatkov
	Ta uredba se uporablja povsem v skladu z določbami o varstvu osebnih podatkov iz Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES[1a] ter Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[1b].
	[1a] Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

[1b] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca zagotovi vse relevantne informacije, da se ugotovi, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije, in da se doseže prenehanje navedene kršitve. Zaprošeni organ Komisijo nemudoma obvesti o prošnji za informacije in svojem odgovoru.	1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca zagotovi ***organu prosilcu nemudoma, v vsakem primeru pa v 14 dneh,*** vse relevantne informacije, da se ugotovi, ali je prišlo do kršitve znotraj Unije, in da se doseže prenehanje navedene kršitve. Zaprošeni organ Komisijo nemudoma obvesti o prošnji za informacije in svojem odgovoru.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca sprejme vse potrebne izvršilne ukrepe, da se doseže prenehanje ali prepoved kršitve znotraj Unije, vključno z naložitvijo sankcij in odreditvijo ali omogočanjem plačila nadomestila potrošnikom za škodo, ki jo je povzročila kršitev.	1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca ***brez nepotrebnega odlašanja*** sprejme vse potrebne izvršilne ukrepe, da se doseže prenehanje ali prepoved kršitve znotraj Unije, vključno z naložitvijo sankcij in odreditvijo ali omogočanjem plačila nadomestila potrošnikom za škodo, ki jo je povzročila kršitev.

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pri prošnjah za medsebojno pomoč organ prosilec zagotovi ***zadostne*** informacije, na podlagi katerih lahko zaprošeni organ prošnjo izpolni, vključno z vsemi potrebnimi dokazi, ki jih je mogoče pridobiti samo v državi članici organa prosilca.	1. Pri prošnjah za medsebojno pomoč organ prosilec zagotovi ***vse ustrezne*** informacije, na podlagi katerih lahko zaprošeni organ prošnjo izpolni, vključno z vsemi potrebnimi dokazi, ki jih je mogoče pridobiti samo v državi članici organa prosilca.

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zaprošeni organ meni, da organ prosilec ni zagotovil ***zadostnih*** informacij v skladu s členom 12(1).	(c) zaprošeni organ meni, da organ prosilec ni zagotovil ***vseh ustreznih*** informacij v skladu s členom 12(1).

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Kjer je primerno in brez poseganja v pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41, lahko zadevni pristojni organi odločijo, da skupno stališče v celoti ali delno objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije ter pridobijo mnenje drugih zadevnih strani.	4. Kjer je primerno in brez poseganja v pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41, lahko zadevni pristojni organi odločijo, da skupno stališče v celoti ali delno objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije ter pridobijo mnenje drugih zadevnih strani***, tudi potrošniških organizacij in organizacij trgovcev***.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Kadar trgovec predlaga zaveze,	2. Kadar trgovec predlaga zaveze,

lahko zadevni pristojni organi, kjer je primerno, predlagane zaveze objavijo na svojih spletnih mestih ali po potrebi na spletnem mestu Komisije, da bi pridobili mnenje drugih zadevnih strani in preverili, ali zaveze zadoščajo za prenehanje kršitve in plačilo nadomestila potrošnikom.	lahko zadevni pristojni organi, kjer je primerno, predlagane zaveze objavijo na svojih spletnih mestih ali po potrebi na spletnem mestu Komisije, da bi pridobili mnenje drugih zadevnih strani in preverili, ali zaveze zadoščajo za prenehanje kršitve in plačilo nadomestila potrošnikom. ***Pristojni organi se lahko posvetujejo tudi s potrošniškimi organizacijami in organizacijami trgovcev.***

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Zadevni pristojni organi lahko imenujejo en pristojni organ, da sprejme izvršilne ukrepe v imenu drugih pristojnih organov, da se doseže prenehanje ali prepoved močno razširjene kršitve, zagotovi plačilo nadomestila potrošnikom ali naložijo sankcije. Pristojni organi pri imenovanju organa, pristojnega za sprejetje izvršilnih ukrepov, upoštevajo lokacijo ***zadevnega trgovca***. Ko drugi zadevni pristojni organi imenujejo organ, pristojen za sprejetje izvršilnih ukrepov, ta postane pristojen za delovanje v imenu potrošnikov vsake take države članice, kot bi bili potrošniki iz njegove države.	3. Zadevni pristojni organi lahko imenujejo en pristojni organ, da sprejme izvršilne ukrepe v imenu drugih pristojnih organov, da se doseže prenehanje ali prepoved močno razširjene kršitve, zagotovi plačilo nadomestila potrošnikom ali naložijo sankcije. Pristojni organi pri imenovanju organa, pristojnega za sprejetje izvršilnih ukrepov, upoštevajo lokacijo ***zadevne kršitve***. Ko drugi zadevni pristojni organi imenujejo organ, pristojen za sprejetje izvršilnih ukrepov, ta postane pristojen za delovanje v imenu potrošnikov vsake take države članice, kot bi bili potrošniki iz njegove države.

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pristojni organi lahko odločijo, da izvršilne ukrepe sprejmejo hkrati v vseh ali nekaterih državah članicah, ki jih močno razširjena kršitev zadeva. V takem primeru pristojni organi zagotovijo, da se izvajanje navedenih izvršilnih ukrepov začne hkrati	4. Pristojni organi lahko odločijo, da ***ustrezne in učinkovite*** izvršilne ukrepe sprejmejo hkrati v vseh ali nekaterih državah članicah, ki jih močno razširjena kršitev zadeva. V takem primeru pristojni organi zagotovijo, da se izvajanje

v vseh zadevnih državah članicah.	navedenih izvršilnih ukrepov začne hkrati v vseh zadevnih državah članicah.

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe
Člen 19 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zaključek usklajenih ukrepov	***Prenehanje*** usklajenih ukrepov

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe
Člen 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 19a
	Nadaljnje informacije
	Usklajevalni organ Komisijo in pristojne organe zadevnih držav članic nemudoma obvesti o ponovni kršitvi, zaradi katere bi bili potrebni dodatni ukrepi. V tem primeru se lahko usklajevalni ukrepi izvajajo brez uvedbe kakršnega koli novega postopka usklajenega ukrepanja.

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar obstaja utemeljeni sum, da je močno razširjena kršitev škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati potrošnikom v vsaj ***treh četrtinah*** držav članic in skupno vsaj ***trem četrtinam*** prebivalstva Unije (v nadaljnjem besedilu: močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije), Komisija uvede skupni ukrep. V ta namen lahko Komisija od pristojnih	***1.*** Kadar obstaja utemeljeni sum, da je močno razširjena kršitev škodovala, škoduje ali bi utegnila škodovati potrošnikom v vsaj ***polovici*** držav članic in skupno vsaj ***eni tretjini*** prebivalstva Unije (v nadaljnjem besedilu: močno razširjena kršitev z razsežnostjo Unije), Komisija uvede skupni ukrep***, da bi pomagala pristojnim organom držav članic in***

organov zahteva potrebne informacije ali dokumente.	***sodelovala z njimi, da bi zavarovala interese potrošnikov v Uniji, kadar države članice ne morejo v zadostni meri izvesti predlaganih ukrepov, in zagotovila ustrezno izvrševanje zakonodaje Unije o varstvu potrošnikov v Uniji***. V ta namen lahko Komisija od pristojnih organov zahteva potrebne informacije ali dokumente.

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pristojni organ lahko sodelovanje v skupnem ukrepu zavrne ***iz enega od naslednjih razlogov:***	***3.*** Pristojni organ lahko sodelovanje v skupnem ukrepu zavrne***, če je bila v zvezi z isto kršitvijo v navedeni državi članici proti istemu trgovcu že izdana pravnomočna sodba ali sprejeta pravnomočna upravna odločitev. Če se pristojni organ odloči, da bo odklonil sodelovanje pri tem ukrepu, navede razloge za svojo odločitev.***

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) v zvezi z isto kršitvijo je bil v navedeni državi članici proti istemu trgovcu že uveden sodni postopek;	***črtano***

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) v zvezi z isto kršitvijo je bila v	***črtano***

navedeni državi članici proti istemu trgovcu že izdana pravnomočna sodba ali pravnomočna upravna odločba.

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Kadar pristojni organ po prejetju obvestila o odločitvi o uvedbi skupnega ukrepa v skladu z odstavkom 2 odloči, da v skupnem ukrepu ne bo sodeloval, o svoji odločitvi nemudoma obvesti Komisijo in druge pristojne organe, navede razloge ***zanjo*** v skladu z odstavkom 3 in predloži potrebne spremne dokumente.	4. Kadar pristojni organ po prejetju obvestila o odločitvi o uvedbi skupnega ukrepa v skladu z odstavkom 2 odloči, da v skupnem ukrepu ne bo sodeloval, o svoji odločitvi nemudoma obvesti Komisijo in druge pristojne organe***, pisno*** navede razloge ***za to odločitev*** v skladu z odstavkom 3 in predloži potrebne spremne dokumente.

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kjer je primerno in brez poseganja v pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41, ***lahko*** pristojni organi ***odločijo, da*** skupno stališče v celoti ali delno objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije ter po potrebi pridobijo mnenje drugih zadevnih strani.	3. Kjer je primerno in brez poseganja v pravila o poklicni in poslovni skrivnosti iz člena 41, pristojni organi skupno stališče v celoti ali delno objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije ter po potrebi pridobijo mnenje drugih zadevnih strani***, tudi potrošniških organizacij in organizacij trgovcev***.

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Kadar trgovec predlaga zaveze, lahko zadevni pristojni organi, kjer je	2. Kadar trgovec predlaga zaveze, lahko zadevni pristojni organi, kjer je

primerno, predlagane zaveze objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije, da bi pridobili mnenje drugih zadevnih strani in preverili, ali navedene zaveze zadoščajo za prenehanje kršitve in plačilo nadomestila potrošnikom.	primerno, predlagane zaveze objavijo na svojih spletnih mestih in spletnem mestu Komisije, da bi pridobili mnenje drugih zadevnih strani***, tudi potrošniških organizacij in organizacij trgovcev,*** in preverili, ali navedene zaveze zadoščajo za prenehanje kršitve in plačilo nadomestila potrošnikom.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ko drugi zadevni pristojni organi imenujejo organ, pristojen za sprejetje izvršilnih ukrepov, je ta pristojen za delovanje v imenu potrošnikov vsake države članice, kot bi bili potrošniki iz njegove države. Pristojni organi pri imenovanju organa, pristojnega za sprejetje izvršilnih ukrepov, upoštevajo lokacijo ***zadevnega trgovca***.	2. Ko drugi zadevni pristojni organi imenujejo organ, pristojen za sprejetje izvršilnih ukrepov, je ta pristojen za delovanje v imenu potrošnikov vsake države članice, kot bi bili potrošniki iz njegove države. Pristojni organi pri imenovanju organa, pristojnega za sprejetje izvršilnih ukrepov, upoštevajo lokacijo ***zadevne kršitve, obenem pa dosledno upoštevajo zaščito interesov potrošnikov***.

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe
Člen 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 34a
	Drugi postopki mehanizma opozarjanja
	1. Če laboratorijski preskusi ali tehnične ocene ne potrdijo dejavnikov, ki so sprožili opozorilo, pristojni organi ali Komisija, kot je primerno, nemudoma sprejmejo vse potrebne ukrepe za odpravo pomanjkljivosti in ponovno vzpostavitev ravnotežja na notranjem trgu in/ali v tržnem sektorju, kjer trgovec posluje, da zaščitijo trgovca in preprečijo, da bi to škodovalo njegovim interesom.

	Pri tem pristojni organi ali Komisija, kot je primerno, čim prej po opozorilu, ki se izkaže za lažno, o tem obvestijo potrošnike.
	2. Če to posledično škoduje interesom trgovca, pristojni organi ali Komisija, kot je bolj primerno, naredijo vse, da škodo nadomestijo.
	3. Z ukrepi za nadomestilo škode bi moral trgovec zlasti ponovno vzpostaviti verodostojnost v tržnih sektorjih, v katerih posluje, in/ali po potrebi na notranjem trgu.

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Imenovani organi in evropski potrošniški centri sodelujejo v mehanizmu opozarjanja iz člena 34. Države članice za sodelovanje v mehanizmu opozarjanja imenujejo potrošniške organizacije in združenja ter druge subjekte, kot so trgovska združenja, z ustreznim strokovnim znanjem in upravičenim interesom za varstvo potrošnikov. Države članice o teh subjektih nemudoma obvestijo Komisijo.	1. Imenovani organi in evropski potrošniški centri ***na nacionalni ravni in ravni Unije*** sodelujejo v mehanizmu opozarjanja iz člena 34. Države članice za sodelovanje v mehanizmu opozarjanja imenujejo potrošniške organizacije in združenja ter druge subjekte, kot so trgovska združenja, z ustreznim strokovnim znanjem in upravičenim interesom za varstvo potrošnikov. Države članice o teh subjektih nemudoma obvestijo Komisijo.

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Zunanja opozorila so ***le*** „v vednost“. Pristojni organi niso zavezani k uvedbi ***postopka*** ali katerega koli drugega ukrepa na podlagi ***opozoril in*** informacij, ki jih predložijo navedeni subjekti.	4. Zunanja opozorila so ***pretežno*** „v vednost“ ***in od pristojnih organov zahtevajo, da preverjajo, ali temeljijo na utemeljenem sumu v skladu s členom 34(1)***. Pristojni organi niso zavezani k

Subjekti, ki predložijo zunanja opozorila, zagotovijo, da so predložene informacije pravilne, posodobljene in točne, ter po potrebi ***objavljene informacije nemudoma popravijo*** ali jih umaknejo. V ta namen imajo dostop do informacij, ki so jih predložili, v skladu z omejitvami iz členov 41 in 43.	uvedbi ***izvrševalnih ukrepov*** ali katerega koli drugega ukrepa na podlagi informacij, ki jih predložijo navedeni subjekti***, ki v skladu s členom 35(3) skrbijo za zunanja opozorila***. Subjekti, ki predložijo zunanja opozorila, zagotovijo, da so predložene informacije pravilne, posodobljene in točne, ter po potrebi ***nemudoma popravijo napake v objavljenih informacijah*** ali jih umaknejo. V ta namen imajo dostop do informacij, ki so jih predložili, v skladu z omejitvami iz členov 41 in 43. ***Subjekte se obvesti o vseh nadaljnjih ukrepih, ki jih zadevni pristojni organ sprejme glede zunanjih opozoril, ali o neukrepanju, pri čemer se navedejo razlogi, zakaj opozorilo ni bilo upoštevano. Pri obveščanju pristojnih organov o sprejetih ukrepih ali neukrepanju se spoštuje potreba pa ohranjanju zaupnosti preiskave.***

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Po potrebi se izvede posvetovanje s subjekti iz odstavkov 1 in 2, njihovo stališče pa se upošteva pri določanju prednostnih izvršilnih ukrepov.

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih določi podrobnosti imenovanja in sodelovanja ***drugih subjektov*** v mehanizmu opozarjanja. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena	5. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, v katerih določi podrobnosti imenovanja in sodelovanja ***organizacij in združenj potrošnikov ter trgovskih združenj*** v mehanizmu opozarjanja ***ter sredstva za obveščanje o vseh nadaljnjih ukrepih, sprejetih glede zunanjih opozoril,***

48(2).	***ali neukrepanju***. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 48(2).

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ne glede na odstavek 2 lahko pristojni organi uporabijo in razkrijejo informacije, ki so potrebne, da:	3. Ne glede na odstavek 2 ***in ob polnem spoštovanju temeljnih pravic potrošnikov, kot je pravica do zasebnosti in varstva osebnih podatkov, in zakonodaje Unije na področju varstva in obdelave osebnih podatkov*** lahko pristojni organi uporabijo in razkrijejo informacije, ki so potrebne, da:

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) razlogi javnega interesa, kot so javna varnost, varstvo potrošnikov, javno zdravje in varstvo okolja.

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dokaze, dokumente, informacije, pojasnila in ugotovitve preiskav pristojnega organa v eni državi članici v skladu s členom 8 lahko pristojni organi v drugih državah članicah uporabijo v postopkih na podlagi te uredbe brez dodatnih formalnih zahtev.	2. Dokaze, dokumente, informacije, pojasnila in ugotovitve preiskav pristojnega organa v eni državi članici v skladu s členom 8 lahko pristojni organi ***ob polnem spoštovanju temeljnih pravic potrošnikov*** v drugih državah članicah uporabijo v postopkih na podlagi te uredbe

brez dodatnih formalnih zahtev.

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija do [xx/xx/20xx, najpozneje ***sedem*** let od začetka uporabe] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o uporabi te uredbe.	Komisija do [xx/xx/20xx, najpozneje ***pet*** let od začetka uporabe] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o uporabi te uredbe.

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Poročilo vsebuje oceno uporabe te uredbe, vključno z oceno učinkovitosti izvrševanja zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov na podlagi te uredbe, in pregled, med drugim, kako se je na ključnih potrošniških trgih, ki jih zadeva čezmejno trgovanje, razvilo upoštevanje zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov s strani trgovcev.	Poročilo vsebuje oceno uporabe te uredbe, vključno z oceno učinkovitosti izvrševanja zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov na podlagi te uredbe, in pregled, med drugim, kako se je na ključnih potrošniških trgih, ki jih zadeva čezmejno trgovanje, razvilo upoštevanje zakonodaje o varstvu interesov potrošnikov s strani trgovcev. ***Komisija oceni zlasti učinkovitost:***

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) pooblastil, ki jih ima v skladu s členom 8;

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) praga, določenega za močno razširjene kršitve z razsežnostjo Unije;

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) sistema izmenjave informacij o kršitvah, kot določa člen 43.

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Temu poročilu se po potrebi priložijo zakonodajni predlogi.

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija do ... [datuma začetka veljavnosti te uredbe] in nato vsaki dve leti predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo, ki vsebuje:
	(a) pregled informacij in sprememb na področju izvrševanja potrošniškega prava in statističnih podatkov, izmenjanih v okviru nadzornega mehanizma, vzpostavljenega v skladu s členom 33, vključno z objavljenimi opozorili in v zvezi z njimi sprejetimi nadaljnjimi ukrepi;
	(b) pregled močno razširjenih kršitev

in močno razširjenih kršitev z razsežnostjo Unije, z določitvijo usklajenih ukrepov po členu 16, izvršilnih ukrepov po členu 18, skupnih ukrepov na podlagi člena 21 in zavez trgovcev, ki kršitve izvajajo, in njihovih rezultatov ter izvršilnih ukrepov, sprejetih v skladu s členom 25.

Poročilo je javno dostopno in po potrebi vsebuje nadaljnje zakonodajne ali nezakonodajne predloge za uskladitev obstoječe zakonodaje novemu tehnološkemu razvoju ali potencialnim bodočim pojavom v digitalnem okolju.

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1
Uredba (ES) št. 2006/2004
Priloga – točka 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24a. Uredba (ES) št. 924/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o čezmejnih plačilih v Skupnosti in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2560/2001 (UL L 266, 9.10.2009, str. 11).

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1
Uredba (ES) št. 2006/2004
Priloga – točka 24 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24b. Uredba (EU) št. 260/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o uvajanju tehničnih in poslovnih zahtev za kreditne prenose in direktne bremenitve v eurih in o spremembi Uredbe (ES) št. 924/2009 (UL L 94, 30.3.2012, str. 22).

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1
Uredba (ES) št. 2006/2004
Priloga – točka 24 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24c. Direktiva (EU) 2015/2366 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o plačilnih storitvah na notranjem trgu, spremembah direktiv 2002/65/ES, 2009/110/ES ter 2013/36/EU in Uredbe (EU) št. 1093/2010 ter razveljavitvi Direktive 2007/64/ES (UL L 337, 23.12.2015, str. 35).

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1
Uredba (ES) št. 2006/2004
Priloga – točka 24 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24d. Direktiva (EU) 2016/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. januarja 2016 o distribuciji zavarovalnih produktov (UL L 26, 2.2.2016, str. 19).

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1
Uredba (ES) št. 2006/2004
Priloga – točka 24 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24e. Uredba 2017/... Evropskega parlamenta in Sveta o zagotavljanju čezmejne prenosljivosti storitev spletnih

vsebin na notranjem trgu

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1
Uredba (ES) št. 2006/2004
Priloga – točka 24 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	24f. Uredba 2017/... Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju geografskega blokiranja in drugih oblik diskriminacije na podlagi državljanstva, prebivališča ali sedeža strank na notranjem trgu ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 in Direktive 2009/22/ES.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Sodelovanje med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov (Besedilo velja za EGP)
Referenčni dokumenti	COM(2016)0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 9.6.2016
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	JURI 9.6.2016
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos) 11.7.2016
Obravnava v odboru	31.1.2017
Datum sprejetja	28.2.2017
Izid končnega glasovanja	+: 21 –: 2 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos), Therese Comodini Cachia, Mady Delvaux, Laura Ferrara, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, Axel Voss, Tadeusz Zwiefka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Daniel Buda, Evelyne Gebhardt, Virginie Rozière, Tiemo Wölken
Namestniki (člen 200(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Pál Csáky

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Sodelovanje med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov			
Referenčni dokumenti	COM(2016)0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD)			
Datum predložitve EP	25.5.2016			
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 9.6.2016			
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 9.6.2016	ITRE 9.6.2016	CULT 9.6.2016	JURI 9.6.2016
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	BUDG 15.6.2016	ITRE 14.6.2016	CULT 20.6.2016	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Olga Sehnalová 17.6.2016			
Obravnava v odboru	11.10.2016	9.11.2016	5.12.2016	6.2.2017
	13.3.2017			
Datum sprejetja	21.3.2017			
Izid končnega glasovanja	+: –: 0:	33 0 3		
Datum predložitve	27.3.2017			

POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU

33	+
ALDE	Dita Charanzová, Morten Løkkegaard, Jasenko Selimovic
ECR	Edward Czesak, Vicky Ford, Ulrike Trebesius, Anneleen Van Bossuyt
EFDD	Marco Zullo
PPE	Pascal Arimont, Carlos Coelho, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Ildikó Gáll-Pelcz, Antonio López-Istúriz White, Jiří Pospíšil, Andreas Schwab, Ivan Štefanec, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Mihai Ţurcanu, Sabine Verheyen
S&D	Sergio Gaetano Cofferati, Nicola Danti, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Sergio Gutiérrez Prieto, Liisa Jaakonsaari, Arndt Kohn, Marlene Mizzi, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Catherine Stihler
Verts/ALE	Jan Philipp Albrecht, Julia Reda

0	-

3	0
EFDD	Robert Jarosław Iwaszkiewicz
ENF	Marcus Pretzell, Mylène Troszczynski

Uporabljeni znaki:
+ : za
- : proti
0 : vzdržani